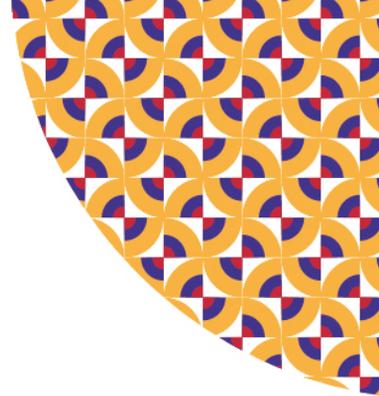




**XXV CUMBRE  
IBEROAMERICANA**  
COLOMBIA 2016

**XXV CÚPULA  
IBERO-AMERICANA**  
COLÔMBIA 2016

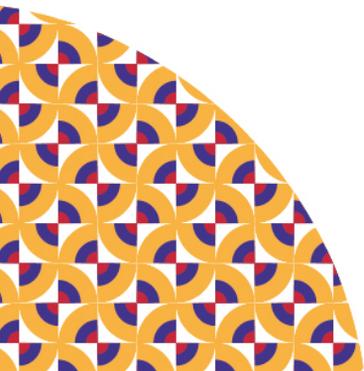


# **18<sup>a</sup>** Conferencia Iberoamericana de Ministros de Cultura

19/20 Mayo | Cartagena | Colombia

# **Conferência Ibero-Americana de Ministros da Cultura**

19/20 Maio | Cartagena | Colômbia



# INTRODUCCIÓN

Colombia acoge la XXV Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno los días 28 y 29 de octubre de 2016 en Cartagena de Indias para la que se eligió la temática “Juventud, Emprendimiento y Educación”, en consideración a los importantes desafíos de Iberoamérica en estas materias.

En este marco y frente al reto de fortalecer aún más nuestro común espacio cultural, el Ministerio de Cultura de Colombia convocó la XVIII Conferencia Iberoamericana de Cultura con dos objetivos fundamentales: hacer un aporte sustantivo a la temática de la Cumbre; y coherente con el momento histórico que vive Colombia y con los desafíos que tiene la región, ahondar en el conocimiento de buenas prácticas que promuevan la inclusión y la cohesión social para la convivencia armónica en países marcados por altos índices de violencia y conflictividad.

Las acciones impulsadas hasta la fecha para fortalecer los vínculos culturales: el principio fundacional del reconocimiento de la diversidad no solo dentro de la Comunidad en general, sino al interior de los países, los programas Iberoamericanos, importantes instrumentos de nuestra cooperación, y la reciente puesta en marcha de las bases para consolidar el “Espacio Cultural Iberoamericano”, se verán reforzadas con el intercambio de las experiencias que se expone en esta publicación y la transferencia de conocimientos en torno al mismo, que se quiere implementar.

En consonancia con el documento elaborado por Colombia con el apoyo de la Corporación Andina de Fomento, CAF, el Ministerio de Cultura procedió al diseño y desarrollo teórico y metodológico de la Conferencia. A partir de las prácticas y políticas que nos compartieron los países y que en esta publicación se presentan en su conjunto, se propone un mecanismo de intercambios y movi­lidades de expertos de los ministerios a fin de profundizar en el conocimiento de las experiencias y generar proyectos de cooperación sur-sur.

Sin grandes erogaciones y en el espíritu de fortalecer nuestro espacio común y las políticas culturales, con el apoyo del Ministerio de Cultura de Colombia, la Agencia Presidencial de Cooperación Internacional de Colombia, la OEI, la SEGIB y los países que deseen vincularse al mecanismo, tenemos la oportunidad de poner en marcha sin alterar los presupuestos ordinarios de los Ministerios, nuevos procesos de formación y capacitación para nuestros funcionarios y gestores culturales, incidiendo en la búsqueda de mejoras para nuestros jóvenes, especialmente los más vulnerables, apostando por su inclusión social plena.

# INTRODUCCIÓN

Los proyectos presentados por los países han sido organizados en la misma lógica que el conversatorio de los ministros en la XVIII Conferencia así:

- Panel 1: Juventud, convivencia, cohesión y construcción de paz
- Panel 2: Formación, producción, gestión y derecho a la cultura
- Panel 3: Política pública para la formación, la juventud y el emprendimiento
- Panel 4: Emprendimientos culturales

Cada grupo cuenta con la conceptualización basada en el documento elaborado como texto base para la XXV Cumbre de Jefes de Estado, que constituye nuestro referente.

La presente publicación digital pretende facilitar el análisis en profundidad de los proyectos expuestos, para que a la hora de elegir las iniciativas en las que se quiere profundizar se tengan los elementos de juicio y los datos de contacto.

Muchas gracias a todos los ministerios de cultura por su colaboración.

## JUVENTUD, CONVIVENCIA, COHESIÓN Y CONSTRUCCIÓN DE PAZ

PG 8

EL SALVADOR: RED DE CASAS DE LA CULTURA Y LA CONVIVENCIA	PG 10
GUATEMALA: PROGRAMA SUSTANTIVO MUJER Y PROGRAMA SUSTANTIVO INCLUSIÓN Y CONVIVENCIA	PG 13
HONDURAS: RECREOVÍAS POR LA PAZ, PARA UNA VIDA MEJOR	PG 16
MÉXICO: MÉXICO, CULTURA PARA LA ARMONÍA	PG 19
PARAGUAY: MÁS ALLÁ DE LA GUERRA, MEMORIA, REFLEXIÓN Y CULTURA DE PAZ	PG 22

## FORMACIÓN, PRODUCCIÓN, GESTIÓN Y DERECHO A LA CULTURA

PG 25

ANDORRA: COMUNIDAD E IMPACTO SOCIAL A TRAVÉS DE LA MÚSICA	PG 27
ARGENTINA: CASA CENTRAL DE LA CULTURA POPULAR VILLA 21	PG 30
CUBA: CENTRO DE DESARROLLO Y COMUNICACIÓN CULTURAL	PG 33
PANAMÁ: ORQUESTA SINFÓNICA JUVENIL NACIONAL DE PANAMÁ y BANDA SINFÓNICA JUVENIL NACIONAL DE PANAMÁ	PG 36
PORTUGAL: PROGRAMA ESCOLHAS	PG 39

## POLÍTICA PÚBLICA PARA LA FORMACIÓN, LA JUVENTUD Y EL EMPRENDIMIENTO

PG 42

COLOMBIA: PLAN NACIONAL DE LECTURA Y ESCRITURA: LEER ES MI CUENTO	PG 44
BOLIVIA: PROGRAMA RESCATE, PRESERVACION Y TRANSMISION DE LOS IDIOMAS ORIGINARIOS	PG 47
BRASIL: CULTURA VIVA	PG 50
PERÚ: VIDEOTECA DE LAS CULTURAS: DESDE TUS OJOS, CON TU VOZ	PG 53
REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA: MISIÓN CULTURA CORAZÓN ADENTRO	PG 56
REPÚBLICA DOMINICANA: CONVOCATORIA NACIONAL DE LOS PROYECTOS CULTURALES	PG 59

# ÍNDICE

## EMPRENDIMIENTO CULTURAL

PG 62

CHILE: PLAN NACIONAL DE FOMENTO A LA ECONOMÍA CREATIVA	PG 64
COSTA RICA: TÉCNICO EN ANIMACIÓN SOCIOCULTURAL COMUNITARIA	PG 67
ECUADOR: CENTRO TECNOLÓGICO DE ORGANIZACIONES JUVENILES (CETOJ)	PG 70
ESPAÑA: FORMACIÓN DE JOVENES Y PATRIMONIO CULTURAL: LAS ESCUELAS TALLER	PG 73
NICARAGUA: CENTRO NICARAGÜENSE DE ENSEÑANZA AUDIOVISUAL Y CINEMATOGRAFICA	PG 76
URUGUAY: FÁBRICAS DE LA CULTURA	PG 79



**XXV CUMBRE**  
**IBEROAMERICANA**  
COLOMBIA 2016

**XXV CÚPULA**  
**IBERO-AMERICANA**  
COLÔMBIA 2016

# *Juventud, Convivencia, cohesión y construcción de paz*

# *Juventude, Convivência, coesão e construção da paz*

**18<sup>a</sup>** Conferencia Iberoamericana  
de Ministros de Cultura  
19/20 Mayo | Cartagena | Colombia

Conferência Ibero-Americana  
de Ministros da Cultura  
19/20 Maio | Cartagena | Colômbia



## JUVENTUD, CONVIVENCIA, COHESIÓN Y CONSTRUCCIÓN DE PAZ

¿Qué entendemos por juventud, convivencia,  
cohesión y construcción de Paz?



“Facilitar las herramientas para que las jóvenes gocen de oportunidades concretas de participación y crecimiento para la construcción de sociedades inclusivas y prósperas con desarrollo sostenible y equidad social”.



EL SALVADOR



## RED DE CASAS DE LA CULTURA Y LA CONVIVENCIA

### OBJETIVOS



Ofrecer los mismos servicios culturales en las ciudades y en el campo.

Fomentar la creatividad, participación e identidad local, las costumbres y tradiciones de los vecinos en las Casas de la Cultura.

### IMPACTOS



Construcción de ciudadanía y desarrollo de territorios.  
Programas que captan recursos locales para actividades tendientes a aliviar necesidades comunitarias.



## RED DE CASAS DE LA CULTURA Y LA CONVIVENCIA

<p>Describir el problema o la situación que se pretendió atender</p>
<p><i>El proyecto pretende romper las grandes brechas que existen entre lo urbano y lo rural y ofreciendo en ambos espacios los mismos servicios culturales. La brecha no sólo es económica, sobre todo es de posibilidades, de medios y de facilidades y genera una gran sentimiento de abandono y de conflictos derivados.</i></p>
<p>Explicar la intervención</p>
<p><i>El proyecto pretende estimular la creatividad, participación, identidad local, costumbres y tradiciones de los vecinos y alrededores donde funcionarán la Casas de la Cultura. Además, se impulsan las inquietudes artísticas de niños, jóvenes y adultos. Las Casas de la Cultura son espacios dedicados a la motivación comunal respecto a la preservación de las tradiciones y costumbres locales, la divulgación de las mismas (local y foráneamente), la implantación de metodologías que las pongan en valor y hagan rentables.</i></p>
<p>Descripción del proyecto y las actividades propuestas</p>
<p><i>El proyecto pasa por identificar las necesidades de la comunidad y a partir de este trabajo generar programas que captan también recursos locales. Esto se logra a través de una estrecha comunicación entre las casas de la cultura con las alcaldías y otros sectores. Se sistematiza la información y se procede a la ejecución tras el diagnóstico</i></p>
<p>Publicaciones y enlaces</p>
<p><a href="http://unesdoc.unesco.org/images/0002/000244/024430so.pdf">http://unesdoc.unesco.org/images/0002/000244/024430so.pdf</a></p>
<p>Impactos y resultados del proyecto</p>
<p><i>Se brindan servicios para más de 556.000 personas en cerca de 45 poblaciones de El Salvador. Cada casa cuenta con un promedio de 1000 socios inscritos, activos y vigentes, y más de 5000 personas que circulan por sus instalaciones de forma periódica. No solo se ha percibido la aceptación de las comunidades, sino que se ha logrado que las mismas se involucren de forma muy participativa.</i></p>



## RED DE CASAS DE LA CULTURA Y LA CONVIVENCIA

¿Cree usted que el proyecto es replicable?

*El proyecto pertenece a un modelo muy extendido por toda América Latina de casas de la cultura en zonas rurales. Tiene elementos propios debidos al contexto especial de El Salvador y otros que son compartidos con otros lugares de nuestra geografía.*

¿Presenta alguna innovación social el proyecto? Por favor explique cuál.

*La coordinación intersectorial para el desarrollo de servicios integrados en todos los centros en activo.*

Tipo de conflicto que soluciona

*Inclusión social mediante el acceso a la cultura para sectores vulnerables. Reducción de la brecha entre el campo y la ciudad.*

Datos de Contacto del Responsable

(503) 281 0044 Exts. 5323 y 5324 (503) 221 4424

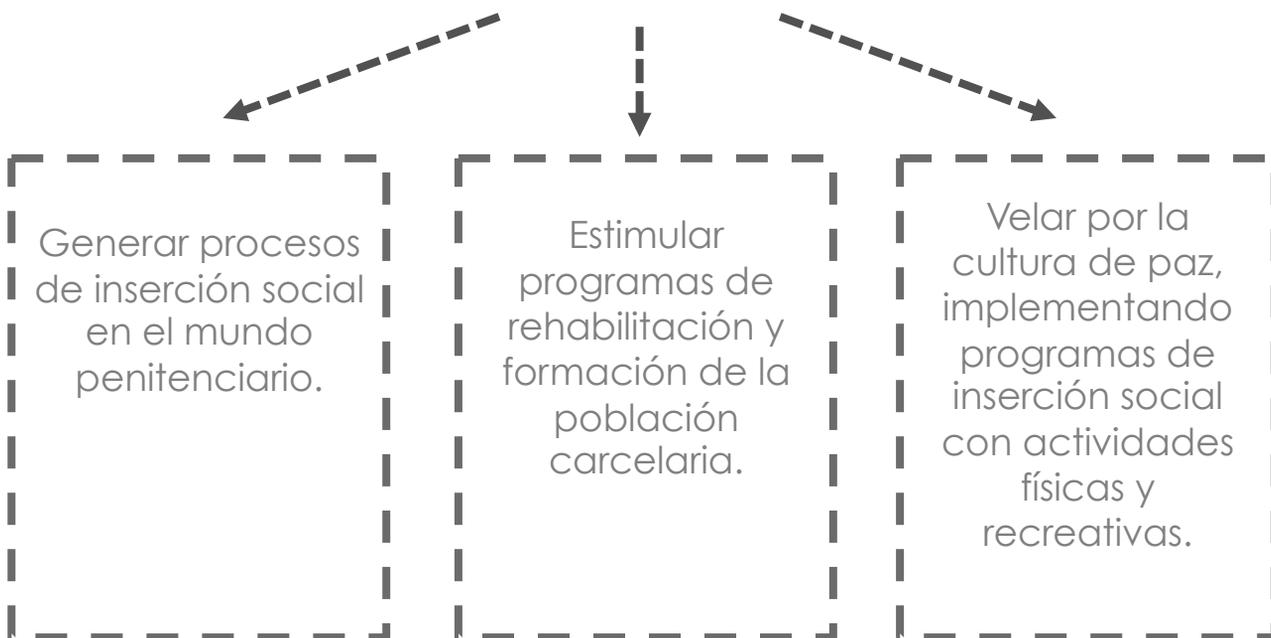
[coopin@es.com.sv](mailto:coopin@es.com.sv)

[seculturaenlacesansalvador@gmail.com](mailto:seculturaenlacesansalvador@gmail.com)

## PROGRAMAS SUSTANTIVO MUJER Y PROGRAMAS SUSTANTIVO INCLUSIÓN Y CONVIVENCIA



### OBJETIVOS



### IMPACTOS



Se han observado mejoras en distintos niveles en el comportamiento de las reclusas.



## PROGRAMAS SUSTANTIVO MUJER Y PROGRAMAS SUSTANTIVO INCLUSIÓN Y CONVIVENCIA

<p>Describir el problema o la situación que se pretendió atender</p>
<p><i>Los centros femeninos de privación de libertad en Guatemala son los menos atendidos por las diferentes organizaciones gubernamentales y no gubernamentales, ya que por la cultura social de Guatemala la mujer es estigmatizada y marginada al momento de cometer un delito o ilícito. No existen programas que les ayuden a su formación para la rehabilitación, no cuentan con las herramientas para su reinserción social.</i></p>
<p>Explicar la intervención</p>
<p><i>Se pretende ayudar a la disminución de los niveles de ansiedad-agresividad propiciando espacios adecuados para el análisis de su realidad, empoderándolas y dándoles herramientas que les permitan reconocer y transformar sus conductas negativas, para mejorar su calidad de vida, evitando la reincidencia.</i></p>
<p>Descripción del proyecto y las actividades propuestas.</p>
<p><i>Promover actividades y talleres de desarrollo de habilidades deportivas y recreativas con énfasis en lo socio re-educativo.</i></p>
<p>Describir los actores que participan en el proyecto y su papel</p>
<p><i>Promotores del Programa Sustantivo Inclusión y Convivencia con experiencias vivenciales facilitando el abordaje adecuado de atención hacia la población privada de libertad.</i></p> <p><i>Promotores del Programa Sustantivo Mujer brindando el soporte técnico en las actividades físicas.</i></p>
<p>Publicaciones y enlaces</p>
<p><a href="http://mcd.gob.gt/informe-de-actividades-ejecutadas-por-los-programas-sustantivos/">http://mcd.gob.gt/informe-de-actividades-ejecutadas-por-los-programas-sustantivos/</a></p>



## PROGRAMAS SUSTANTIVO MUJER Y PROGRAMAS SUSTANTIVO INCLUSIÓN Y CONVIVENCIA

<b>Impactos y resultados del proyecto.</b>
<i>Además de las mejoras en la calidad de vida de las reclusas el programa ha conseguido gran proyección internacional: La nominación a la mejor educación de calle en San Petersburgo, Rusia. Primer lugar a nivel latinoamericano, como la metodología alterna de educación de calle, otorgado por SEPREGO avalado por la Universidad de San Buena Aventura. Reconocimiento por el aporte en los procesos de reincorporación social a jóvenes que provienen de comunidades con altos índices de violencia otorgado por fundación Paiz y USAID. Participación en conferencia “Violencia en Tiempos de Paz” en la Universidad de Leipzig Alemania. Participación en conferencia “Sin victimarios no hay víctictimas” en la Organización de Helsinki Finlandia. Diplomado sobre “Atención al uso y abuso de sustancias psicoactivas” en Medellín Colombia.</i>
<b>¿El proyecto es replicable?</b>
<i>El proyecto puede ser de interés para varios países.</i>
<b>¿Presenta alguna innovación social el proyecto?</b>
<i>La principal innovación social reside en el sector poblacional al que está dirigido.</i>
<b>Tipo de conflicto que soluciona</b>
<i>Conflicto carcelario y falta de perspectivas de reinserción de esta población.</i>
<b>Datos de Contacto del Responsable</b>
<i>Licenciado Oscar Moises López, Director de áreas sustantivas, (502)30773632 <a href="mailto:lic.lopezfuentes@gmail.com">lic.lopezfuentes@gmail.com</a> Señora Sheyla María Castro Quiñonez, Jefe de Programas de Áreas Sustantivas, (502) 30811634 <a href="mailto:sheylacastro1@gmail.com">sheylacastro1@gmail.com</a>, Licenciada Aracely de León Rodas, Directora de Cooperación Nacional e Internacional, <a href="mailto:aracely.dlr.13@gmail.com">aracely.dlr.13@gmail.com</a></i>

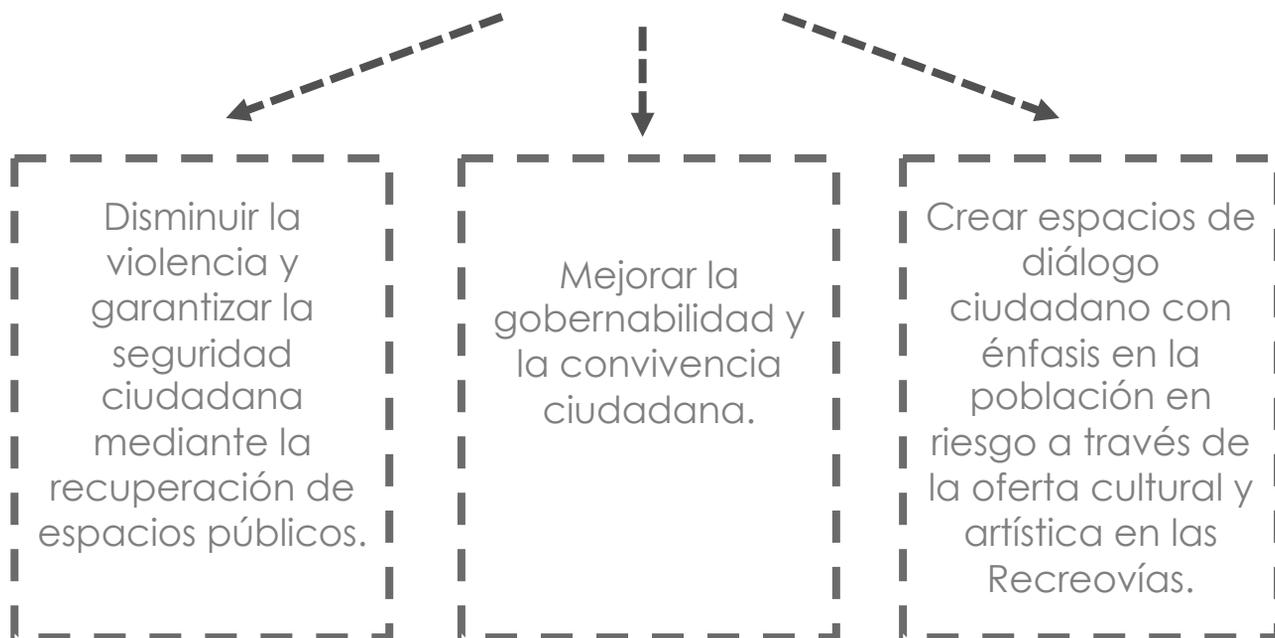


HONDURAS



## RECREOVÍAS POR LA PAZ, PARA UNA VIDA MEJOR

### OBJETIVOS



### IMPACTOS



Disminución de la violencia según cifras del Observatorio de la Violencia de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras, la Policía Nacional y la Dirección de Intervención Social. (Los índices de violencia han bajado de 86% a 67% en 30 ciudades.)



## RECREOVÍAS POR LA PAZ, PARA UNA VIDA MEJOR

<p>Describir el problema o la situación que se pretendió atender</p>
<p><i>Recuperar los espacios públicos y la seguridad ciudadana para disminuir la violencia, con enfoque en la población de riesgo.</i></p>
<p>Explicar la intervención</p>
<p><i>Se pretende crear espacios de dialogo ciudadano a través de la oferta cultural artística y talleres que se desarrollan en las Recreovías.</i></p>
<p>Descripción del proyecto y las actividades propuestas.</p>
<p><i>Consiste en la adaptación de espacios públicos seleccionados, resguardados con seguridad para que las familias hondureñas puedan compartir y participar en ambientes amigables, sanos y gratuitos de diferentes actividades comunitarias, recreativas, deportivas, culturales, artísticas y gastronómicas.</i></p>
<p>Describir los actores que participan en el proyecto</p>
<p><i>Ciudadanía, Patronatos Comunales, Artistas, Gestores Culturales, Entidades del Gobierno Central y Gobiernos Locales, Escuelas y Colegios, Empresa Privada.</i></p>
<p>Publicaciones y enlaces</p>
<p><a href="http://www.dinis.gob.hn/es-ES/recreovias/">http://www.dinis.gob.hn/es-ES/recreovias/</a></p>
<p>Impactos y resultados del proyecto.</p>
<p><i>Entre los meses de julio y diciembre de 2015 se realizaron 156.826 recreovías a nivel nacional y la asistencia entre adultos, niños y jóvenes fue de 3.809.524 de personas. Se cubrieron los 18 departamentos y los 298 municipios de Honduras.</i></p> <p><i>De enero a febrero de 2016 se ejecutaron 608 recreovías que contaron con la asistencia de 129.723 personas de todas las edades.</i></p>



## RECREOVÍAS POR LA PAZ, PARA UNA VIDA MEJOR

¿Cree usted que el proyecto es replicable?

*Es interesante la idea de rescatar el espacio público para la ciudadanía y es algo que se puede intentar en muchos lugares de América Latina*

¿Presenta alguna innovación social el proyecto?

*Esta iniciativa se ejecuta a nivel nacional con el propósito de divulgar la importancia que tiene para Honduras que los niños y niñas, la población con necesidades especiales y los adultos mayores formen parte de la integración social ya que son fundamentales para el desarrollo del país.*

Tipo de conflicto que soluciona

*Apunta a mejorar la convivencia ciudadana deteriorada.*

Datos de Contacto del Responsable

*Licenciada Fidelia Molina Flores  
Directora Ejecutiva  
Dirección de Cultura y Artes de Honduras*



MÉXICO



# MÉXICO, CULTURA PARA LA ARMONÍA

## OBJETIVOS



Convertir los recursos culturales en estrategias imprescindibles para superar los problemas y desafíos sociales del país.

Vincular diversidad y riqueza cultural como medio de apoyo para superar la desarticulación de la vida comunitaria de la población más vulnerable.

Fortalecer las expresiones culturales de las comunidades para rehacer nexos de convivencia frente a fenómenos de descomposición social, inseguridad y violencia.

## IMPACTOS



Mediciones de gestión en desarrollo: número de personas beneficiadas directamente. Acciones efectuadas y recursos invertidos.



# MÉXICO, CULTURA PARA LA ARMONÍA

## Describir el problema o la situación que se pretendió atender

*En México existe un tejido social vulnerado en muchas regiones por la inseguridad y la marginación, bajos índices de bienestar humano y de creación de empleos bien remunerados, además de una gran brecha de oportunidades de desarrollo personal, sobre todo para los jóvenes.*

## Explicar la intervención

*Las actividades del proyecto se pueden implementar donde haya alguna problemática social asociada con la violencia, especialmente donde el tejido social ha sido dañado. La cultura es un componente del desarrollo social y por definición, la base de la cohesión social ya que comprende la suma de los valores y sistemas de creencias compartidos, los modos de ser y vivir y la herencia. Por ello, fortalecer la cultura de las comunidades es rehacer los nexos que las definen y que los recientes fenómenos de descomposición social, inseguridad y violencia han puesto a prueba en muchas regiones del país.*

## Descripción del proyecto y las actividades propuestas.

*TIEMPO CREATIVO se implementa a través de las siguientes líneas de acción: Cine sillita, conciertos, exposiciones, teatro, festivales*  
*ARTE EN ARMONÍA: Se implementa a través de: colectivos comunitarios de arte y cultura con la modalidades de fotografía, artes plásticas, producción cinematográfica teatro, circo, danza o creación digital.*  
*Agrupaciones musicales comunitarias con las modalidades de coros, ensambles, instrumentales, bandas sinfónicas u orquestas.*  
*CULTURAS VIVAS: Se implementa a través de: acciones de salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial y buenas prácticas culturales comunitarias. Exposición y promoción de productos manufacturados de manera artesanal*

## Describir los actores que participan en el proyecto

*La Secretaría de Cultura, instancias estatales de cultura, organismos de la sociedad civil, las comunidades.*



## MÉXICO, CULTURA PARA LA ARMONÍA

### Publicaciones y enlaces

<http://www.cultura.gob.mx/noticias/politica-cultural/35858-conaculta-destinara-179-millones-de-pesos-al-programa-cultura-para-la-armonia.html>

### Impactos y resultados del proyecto.

*En Tenancingo, Tlaxcala se encuentra en marcha un colectivo de artes escénicas. Destacan diversos colectivos comunitarios de fotografía. El Sistema de Coros y Orquestas Infantil y Juvenil del Estado de Guerrero Renacimiento. El desarrollo de talleres en la techumbre de madera. El Sistema de Compositores Banda Infantil Juvenil de Estado de Oaxaca (BIJEO) En términos de indicadores, se encuentra en proceso el desarrollo de una metodología para la medición de resultados de impacto.*

### ¿Cree usted que el proyecto es replicable?

*Si. La problemática descrita no es privativa de México, la inseguridad pública y el debilitamiento del tejido social también se puede observar en otros países.*

### ¿Presenta alguna innovación social el proyecto?

*La búsqueda de la participación de las comunidades en donde la población residente pasa de ser beneficiada habitual a convertirse en actor directo que incide en el mejoramiento de las condiciones de vida.*

### Tipo de conflicto que soluciona

*Incidir en comunidades donde el tejido social ha sido vulnerado especialmente por la situación de inseguridad de los últimos años.*

### Datos de Contacto del Responsable

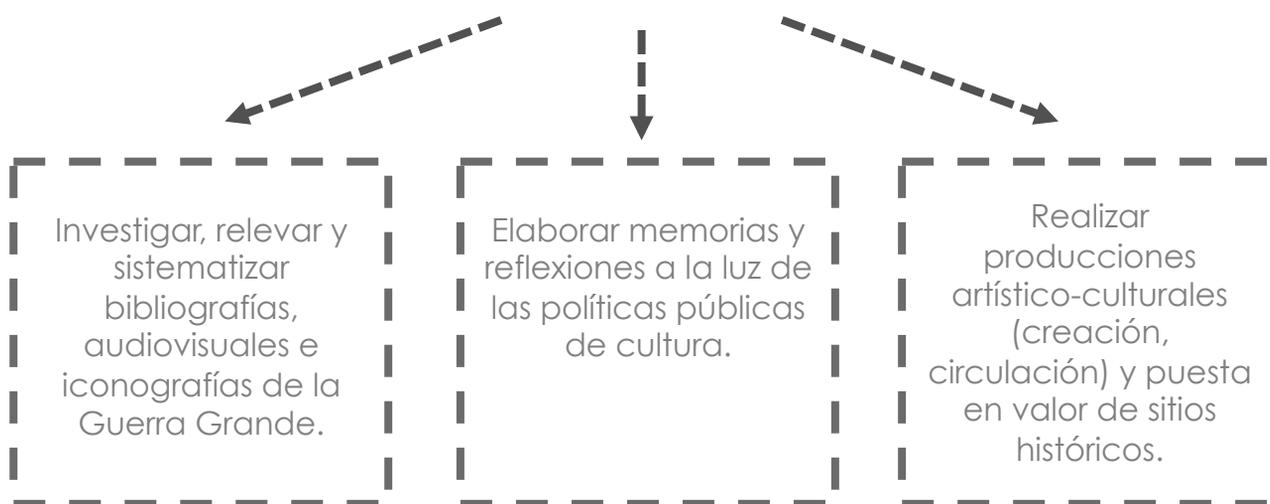
*Alejandra Frausto Guerrero. Directora General de Culturas Populares. Secretaría de Cultura: +52 (55)4155 0340 ext. 9340, [alejandra.frausto@conaculta.gob.mx](mailto:alejandra.frausto@conaculta.gob.mx)  
Esther Hernández Torres. Directora de Promoción e Investigación de la Dirección General de Culturas Populares. Secretaría de Cultura: +52 (55)4155 0200 ext. 9376 [estherh@conaculta.gob.mx](mailto:estherh@conaculta.gob.mx)*



## “MÁS ALLÁ DE LA GUERRA: MEMORIA, REFLEXIÓN Y CULTURA DE LA PAZ.”

### OBJETIVOS

Proceso de memoria y reflexión para comprender lo que ocurrió y para “ir más allá de la Guerra Guasú”.



### IMPACTOS



Recuperación de la memoria de la Guerra Guasú a través de eventos relacionados con el conflicto y de circuitos culturales que mantienen viva la historia de la guerra. Reflexiones respecto de la influencia de la guerra en la cultura nacional y regional.



**“MÁS ALLÁ DE LA GUERRA: MEMORIA, REFLEXIÓN Y CULTURA DE LA PAZ.”**

Describir el problema o la situación que se pretendió atender
<i>Si la Guerra Guasú es un tema conflictivo, abordarla desde la perspectiva de la cultura puede ser favorable para propiciar el diálogo. Donde el disenso se convierta en una energía para enriquecer las lecturas e interpretaciones variadas, no sólo históricas. El presente del pasado desafía a todas las disciplinas, a la política pública y a la construcciones de la ciudadanía.</i>
Explicar la intervención
<i>El Programa pretende promover un proceso de memoria y reflexión que habilite condiciones favorables para que múltiples perspectivas dialoguen. No sólo para comprender mejor lo que ocurrió, sino también para “ir más allá de la Guerra”, para enlazar la contemporaneidad del pasado con la construcción del futuro.</i>
Descripción del proyecto y las actividades propuestas.
<i>Investigación, relevamiento y sistematización de bibliografías, audiovisuales e iconografías de la Guerra Grande. Memorias y reflexiones a la luz de políticas públicas de cultura. Promoción artístico-cultural (creación, producción, circulación). Puesta en valor de sitios históricos</i>
Describir los actores que participan en el proyecto
<i>En Paraguay, el coordinador del Programa es el Director General de Gabinete representa a la Secretaria Nacional de Cultura, quien brinda asistencia técnica y metodológica. Conforman el grupo de apoyo la Universidad de San Ignacio de Loyola (USIL) y el Comité Paraguayo de Ciencias Historicas (CPCH).</i>
Publicaciones y enlaces
<a href="http://mercosurcultural.org/index.php/2015-10-29-12-47-52/noticias-presidencia-pro-tempore/114-jornada-mas-alla-de-la-guerra">http://mercosurcultural.org/index.php/2015-10-29-12-47-52/noticias-presidencia-pro-tempore/114-jornada-mas-alla-de-la-guerra</a> <a href="http://www.ip.gov.py/ip/?p=59170">http://www.ip.gov.py/ip/?p=59170</a> <a href="http://www.cultura.gov.py/lang/es-es/2015/10/cultura-propone-mesas-de-dialogo-evocando-150-anos-de-la-guerra-grande/">http://www.cultura.gov.py/lang/es-es/2015/10/cultura-propone-mesas-de-dialogo-evocando-150-anos-de-la-guerra-grande/</a> <a href="http://www.scnoticias.org/?node=page,7990">http://www.scnoticias.org/?node=page,7990</a>



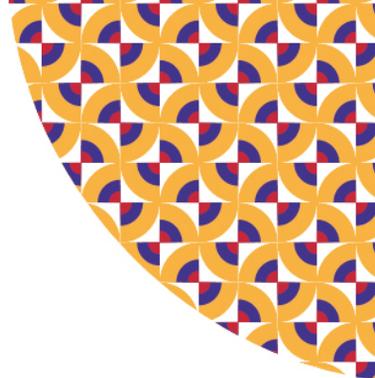
## “MÁS ALLÁ DE LA GUERRA: MEMORIA, REFLEXIÓN Y CULTURA DE LA PAZ.”

<b>Impactos y resultados del proyecto.</b>
<i>El programa está actualmente en ejecución por lo que no se pueden medir sus impactos, pero se espera que deje como legado: Una contribución a la recuperación de la memoria de la Guerra Guasú a través de eventos relacionados al conflicto. Recuperación de circuitos culturales que mantengan viva la historia de la guerra. Y por último, instalar la reflexión respecto a la influencia de la Guerra Guasú en la cultura nacional y regional.</i>
<b>¿Cree usted que el proyecto es replicable?</b>
<i>Se plantea que en los distintos países que estuvieron involucrados en la guerra se organicen coloquios, jornadas y seminarios buscando generar el debate, la reflexión y la construcción de conocimientos. Los mismos podrían estar enlazados con proyectos de apoyo a la investigación y la creación, así como a la re-edición de publicaciones</i>
<b>¿Presenta alguna innovación social el proyecto?</b>
<i>La presencia contemporánea de la Guerra Grande en el imaginario colectivo regional no puede ser ignorada por ninguna política cultural basada en el enfoque de los derechos humanos</i>
<b>Tipo de conflicto que soluciona</b>
<i>Las historias oficiales, los estudios académicos y los procesos culturales han forjado visiones variadas, a veces complementarias, y otras contrapuestas. No obstante, ante esa diversidad, aún hay mucho por hacer para superar las heridas, enriquecer el pluralismo, reflexionar sobre la situación presente y sobre el futuro.</i>
<b>Datos de Contacto del Responsable</b>
<i>Vladimir Velázquez, Director General de Gabinete, gabinetesnc@gmail.com EEUU 284 esq. Mcal. Estigarribia, 595 21 440777 Teresita Silvero, Directora de Cooperación Nacional e Internacional. cooperacionsnc13@gmail.com 595 458171</i>



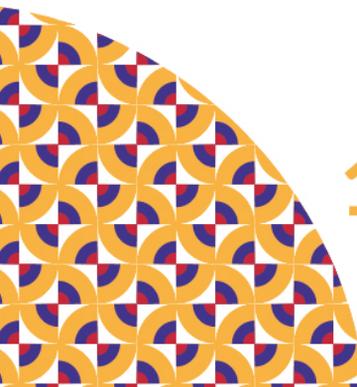
**XXV CUMBRE**  
**IBEROAMERICANA**  
COLOMBIA 2016

**XXV CÚPULA**  
**IBERO-AMERICANA**  
COLÔMBIA 2016



# *Formación, producción, gestión y derecho a la cultura*

# *Formação, produção, gestão e direito à cultura*



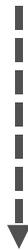
**18<sup>a</sup>** Conferencia Iberoamericana  
de Ministros de Cultura  
19/20 Mayo | Cartagena | Colombia

Conferência Ibero-Americana  
de Ministros da Cultura  
19/20 Maio | Cartagena | Colômbia



## FORMACIÓN, PRODUCCIÓN, GESTIÓN Y DERECHO A LA CULTURA

¿Qué entendemos por formación, producción,  
gestión y derecho a la cultura?

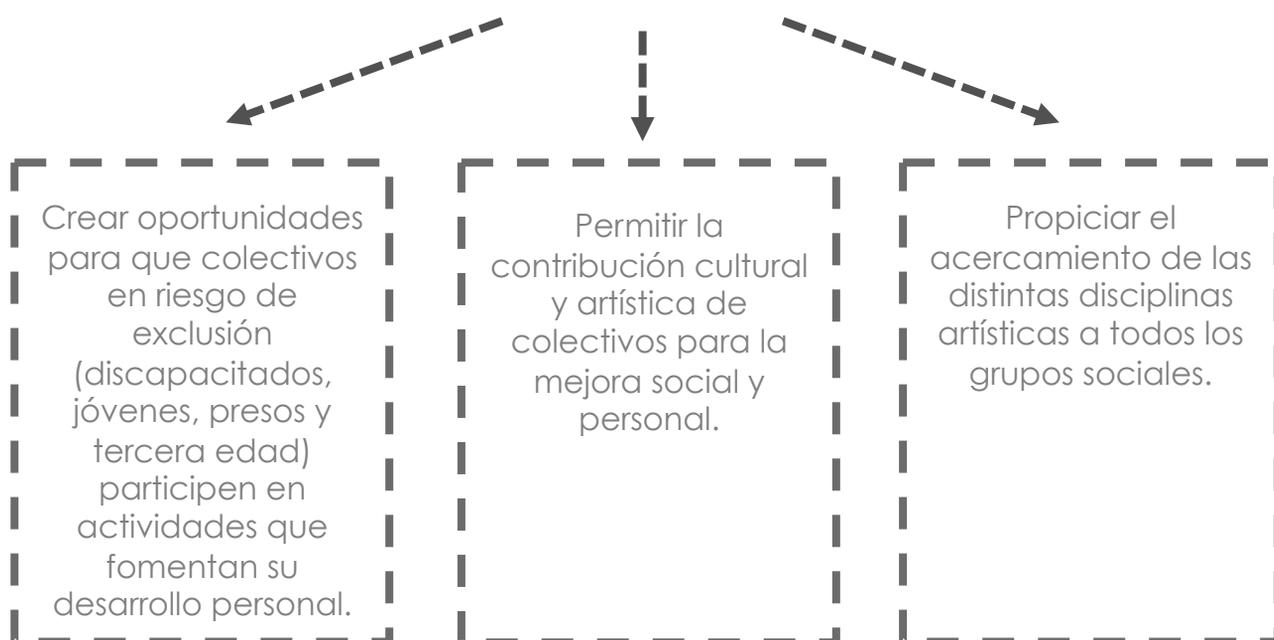


“Otorgar el reconocimiento que  
corresponde a los diversos modos de  
ocupación y asociación juvenil como  
elementos de desarrollo integral social y  
económico para los jóvenes”.



## COMUNIDAD E IMPACTO SOCIAL A TRAVÉS DE LA MÚSICA

### OBJETIVOS



### IMPACTOS

Información recolectada de varias entidades y diversos modelos de evaluación y seguimiento aplicados demuestran impacto positivo.



## COMUNIDAD E IMPACTO SOCIAL A TRAVÉS DE LA MÚSICA

### Describir el problema o la situación que se pretendió atender

*Andorra tiene una sociedad inclusiva que trabaja para la accesibilidad plena a todos los servicios. Lamentablemente algunos colectivos aún tienen dificultades para acceder a la cultura. El proyecto crea acciones y estrategias específicas para incorporar a todos los colectivos en la participación, educación y profesionalización artística.*

### Explicar la intervención

*El programa de la Orquesta Nacional Clàssica d'Andorra crea oportunidades para que los colectivos en riesgo de exclusión participen en actividades que fomenten su desarrollo personal.*

*Impulsa proyectos de acción social donde se utiliza el arte para la mejora social y personal permitiendo su participación y contribución cultural. Trabajan en proyectos de distintas duraciones, con diferentes colectivos, y siempre con la música como hilo conductor, rompiendo las barreras entre las artes, las disciplinas artísticas y las personas.*

### Descripción del proyecto y las actividades propuestas.

- Creación del proyecto piloto (MUSICA'T) del programa Comunidad e Impacto Social inicia la formación de los músicos de la orquesta
- Trabaja con colectivos de jóvenes y adultos con discapacidades e inicia nuevos trabajos con bebés e infancia con discapacidades.
- Inició el proyecto en la prisión de Andorra trabajando con el colectivo de presos., y con colectivos de jóvenes en riesgo de exclusión

### Describir los actores que participan en el proyecto

*ARTRANSFORMA --Orquesta Nacional Clàssica de Andorra --Escuela Especializada de Mertixell –  
 -Prisión – -Jóvenes con riesgo de exclusión --Instituto de música del Comú de Andorra la Vella –  
 -Profesionales artísticos de Andorra*



## COMUNIDAD E IMPACTO SOCIAL A TRAVÉS DE LA MÚSICA

Publicaciones y enlaces
<a href="http://artransforma.wix.com/artransforma">http://artransforma.wix.com/artransforma</a>
Impactos y resultados del proyecto.
<i>El programa está actualmente en ejecución. Se han recogido diversas informaciones y estadísticas que están siendo organizadas para presentar indicadores cualitativos y cuantitativos.</i>
¿Cree usted que el proyecto es replicable?
<i>Proyectos de éste tipo se desarrollan en otros países o comunidades, como Cataluña.</i>
¿Presenta alguna innovación social el proyecto?
<i>En el caso de Andorra, el proyecto ha sido totalmente innovador ya que no existía otra experiencia en este sentido.</i>
Tipo de conflicto que soluciona
Exclusión social.
Datos de Contacto del Responsable
<i>Sra. Montserrat Planelles, Directora de Promoción Cultural y Política Lingüística. Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes (Montserrat_planelles@govern.ad) Tel: +376 875708</i>



ARGENTINA



## CASA CENTRAL DE LA CULTURA POPULAR VILLA 21

### OBJETIVOS

Contribuir al desarrollo de las comunidades barriales mediante talleres culturales gratuitos y la presentación de espectáculos en auditorio.



Mejorar el acceso a la cultura y fortalecer los movimientos culturales nacientes dentro de la comunidad.

Trabajar por el respeto y la inclusión mediante el apoyo a los derechos culturales y a la diversidad en busca de un desarrollo social inclusivo.

### IMPACTOS



Indicadores en construcción con la participación de la comunidad



## CASA CENTRAL DE LA CULTURA POPULAR VILLA 21

### Describir el problema o la situación que se pretendió atender

*La Casa de Central de la Cultura Popular se encuentra dentro de un barrio donde durante mucho tiempo no se tuvo acceso a actividades culturales de ningún tipo. El objetivo del proyecto es ofrecer talleres culturales gratuitos al alcance de todos los vecinos y darles la posibilidad de participar en espectáculos en una sala de auditorio similar a cualquier sala teatral.*

### Explicar la intervención

*Integrar la demanda cultural a espacios comunitarios culturales que trabajan en pos de la inclusión y diversidad, dirigiendo toda acción hacia un fin común de desarrollo social inclusivo.*

### Descripción del proyecto y las actividades propuestas

*Desarrollar acciones para toda la comunidad, ampliando cada día mas el acceso de todo el barrio a actividades, talleres y propuestas culturales: talleres de multiplicidad de artes y formación técnica, obras de teatro, exposiciones artísticas, producciones artísticas y espacios de coordinación con actores internos y externos. Orientar las políticas a la consolidación de los vínculos con la comunidad barrial y artística, difundiendo y expandiendo la cultura popular y brindando oportunidades de realización y formación en distintas instancias y etapas.*

### Describir los actores que participan en el proyecto

*La Casa cuenta con 130 empleados, de los cuáles el 90% es residente del barrio. Todos los proyectos se realizan en conjunto con los diversos programas del Ministerio de Cultura que están dirigidos a la inclusión desde la cultura y el arte.*

### Publicaciones y enlaces

<https://www.facebook.com/Casa-de-la-Cultura-Popular-Villa-21-24-393983607442627/>.

<http://www.cultura.gob.ar/museos/casa-de-la-cultura-villa-21-barracas/>



## CASA CENTRAL DE LA CULTURA POPULAR VILLA 21

### *Impactos y resultados del proyecto.*

*Para evaluar el cambio cultural que produjo la Casa en todos los vecinos del barrio se podrían construir indicadores a partir de la cantidad de personas que asisten a los talleres y eventos, a las muestras que se presentan, a los grupos de teatros que se formaron en la Casa, entre otros.*

### *¿Cree usted que el proyecto es replicable?*

*Si en los barrios carenciados y/o villas de emergencia, tanto de todo el territorio nacional de Argentina, como en otros países de Iberoamérica.*

### *¿Presenta alguna innovación social el proyecto?*

*El proyecto tiene un resultado positivo e innovador tanto dentro del barrio como fuera del mismo, dado que es la primera casa de la cultura fundada en una villa. Asimismo, en sus inicios, el proyecto incluyó la posibilidad de trasladar el despacho del Ministro de Cultura y otras autoridades del Ministerio a la Casa Central de la Cultura Popular, como un mecanismo para acercar las instancias de toma de decisiones sobre políticas culturales a sus destinatarios*

### *Tipo de conflicto que soluciona*

*Inclusión social mediante el acceso a la cultura para sectores vulnerables.*

### *Datos de Contacto del Responsable*

*Director de la Casa Central de la Cultura Popular:  
Gustavo Ameri  
E-mail: [gustavoameri@gmail.com](mailto:gustavoameri@gmail.com)  
Teléfono: 4302-0143  
Dirección: Av Iriarte 3500, CABA, Argentina*



CUBA



## CENTRO DE DESARROLLO Y COMUNICACIÓN CULTURAL

### OBJETIVOS

Facilitar el acceso a todos a las manifestaciones de la cultura mediante la comunicación y difusión.



Promocionar la oferta cultural existente y jerarquizar las expresiones de mayor valía para educar a los públicos en la apreciación crítica del arte y la literatura.

Fortalecer el sentido de pertenencia y la defensa de la identidad cubana y difundir a públicos foráneos las fortalezas de las obras de artistas cubanos.

### IMPACTOS



Mejoras cuantitativas y cualitativas en los indicadores de participación de los procesos culturales sociales.



## CENTRO DE DESARROLLO Y COMUNICACIÓN CULTURAL

### Describir el problema o la situación que se pretendió atender

*En la isla existía una escasa información y orientación sobre las propuestas culturales generadas a raíz de la aplicación de la política cultural de la Revolución, así como carencia de recursos en el público no especializado para la apreciación de sus valores artísticos.*

### Explicar la intervención

*Incrementar la participación de los diferentes públicos en las actividades promovidas por la política cultural del país. Elevar la capacidad crítica y los conocimientos culturales de la población. Fortalecer el sentido de pertenencia y la defensa de la identidad, a partir de un mayor conocimiento de los valores esenciales de la cultura cubana. Multiplicar hacia públicos foráneos las fortalezas de las obras de nuestros artistas*

### Descripción del proyecto y las actividades propuestas.

*Faxcreat, Mensajero Cultural, Coordinadas, Video Creat, Foto Creat, stand de información cultural, Cuba, un lugar en el mundo.*

### Describir los actores que participan en el proyecto

*Para cumplir este encargo, el Centro de Desarrollo y Comunicación Cultural se apoya internamente en colaboradores del resto de las instituciones culturales, tanto para el Grupo de Desarrollo Sociocultural como para el Grupo de Comunicación Cultural con los cuales comparte políticas, experiencias y reflexiones y, sobre todo, prácticas colegiadas con otros organismos y organizaciones sociales afines.*

### Publicaciones y enlaces

<http://www.min.cult.cu/loader.php?sec=instituciones&cont=creat>



## CENTRO DE DESARROLLO Y COMUNICACIÓN CULTURAL

### Impactos y resultados del proyecto.

*Conceptualización e implementación de estrategias de comunicación institucionales. Definición de jerarquías comunicacionales. Monitoreo del reflejo de los intereses institucionales en los medios de comunicación masiva y las redes sociales. Incremento de los vínculos de trabajo entre las instituciones culturales y los medios de comunicación. Desarrollo y actualización de sitios web para la promoción cultural. Estímulos al desarrollo de la crítica y la investigación cultural mediante el otorgamiento de premios y otros reconocimientos. Medición de estadísticas culturales. Gestión de acciones de superación para los comunicadores culturales*

### ¿Cree usted que el proyecto es replicable?

*Sí es replicable donde quiera que se plantee una política pública de naturaleza cultural, que vele por el crecimiento humano del individuo, defienda expresiones que representen realmente la cultura de nuestros pueblos, y luche por preservar los valores de nuestra identidad.*

### ¿Presenta alguna innovación social el proyecto?

*Entendemos como innovador utilizar la comunicación institucional como instrumento para socializar los principios y oportunidades de una política cultural enfocada en el crecimiento espiritual de la sociedad.*

### Tipo de conflicto que soluciona

*En el último periodo se ha centrado fundamentalmente en los problemas de envejecimiento de nuestra sociedad, teniendo como principal dificultad la insuficiente utilización de formas de promoción asociadas a las TIC, mediante las cuales se garantiza un mayor impacto en los públicos jóvenes*

### Datos de Contacto del Responsable

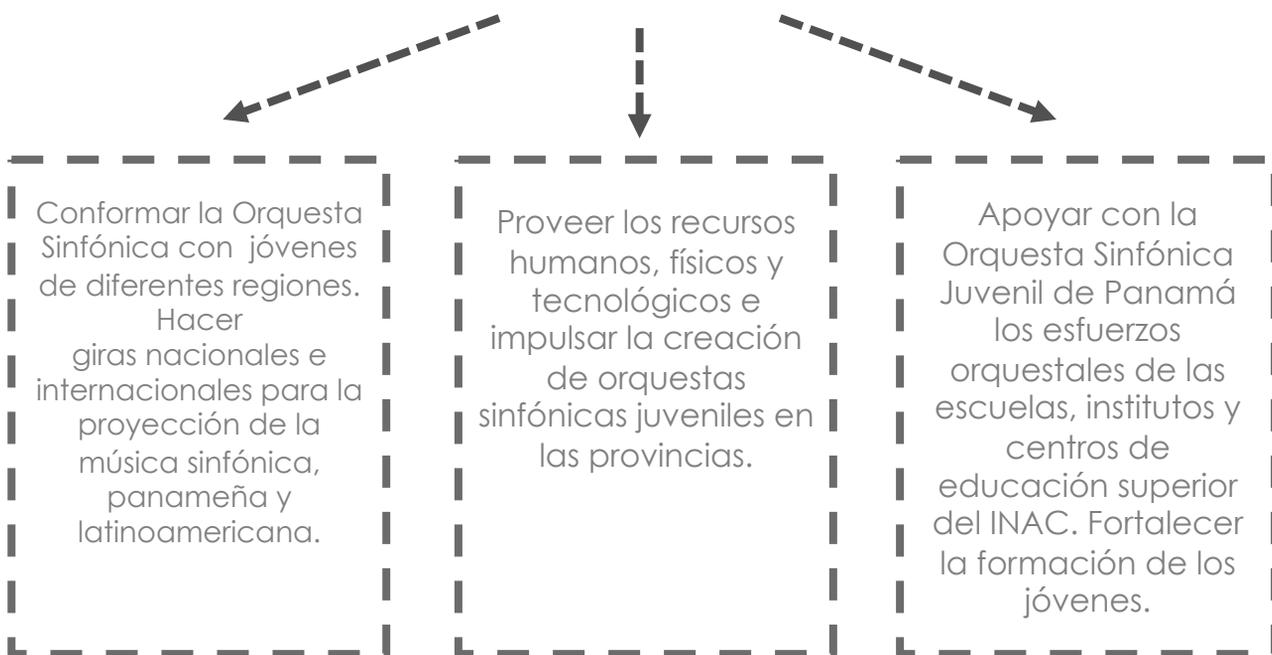
*Anneris Ivette Leyva García. Directora de Comunicación. Centro de Desarrollo y Comunicación Cultural. Calle 4 entre 11 y Línea, no. 205. Teléfono: +5378309766/+5352862502. Correo: [directora@creart.cult.cu](mailto:directora@creart.cult.cu)*



# ORQUESTA SINFÓNICA JUVENIL NACIONAL DE PANAMÁ y BANDA SINFÓNICA JUVENIL NACIONAL DE PANAMÁ

## OBJETIVOS

Garantizar la cultura musical a través de programas y temporadas sinfónicas dirigidas a la población panameña con énfasis en la juventud y en los estratos más carenciados.



## IMPACTOS

Reafirmación del patrimonio musical y la identidad nacional a través de la ejecución de obras nacionales y latinoamericanas.

Jóvenes estudiando en las escuelas de música del INAC o en la Universidad de Panamá, tras la excelencia artística.

Giras y grabación de material discográfico para el Instituto Nacional de Cultura.



## ORQUESTA SINFÓNICA JUVENIL NACIONAL DE PANAMÁ Y BANDA SINFÓNICA JUVENIL NACIONAL DE PANAMÁ

### Describir el problema o la situación que se pretendió atender

*Panamá cuenta con jóvenes de gran talento que no poseen una Orquesta Sinfónica Juvenil permanente en la cual puedan desarrollar sus destrezas artísticas. Esto quiere decir que hay jóvenes de diferentes edades y diferentes niveles de conocimiento del instrumento musical que sencillamente caen en un vacío al no encontrar orquestas en las cuales puedan participar.*

### Explicar la intervención

*Crear una Orquesta Sinfónica Juvenil de Panamá que satisfaga dichas necesidades para estudiantes cuyas edades oscilen entre los 15 a 25 años de edad. En posteriores fases de desarrollo se crearán Orquestas Sinfónicas Juveniles por provincias y núcleos o semillas orquestales de niños y jóvenes que en el futuro formarán parte de la Orquesta Sinfónica Juvenil de su provincia*

### Descripción del proyecto y las actividades propuestas.

*Crear una Orquesta Sinfónica Juvenil de Panamá con la representación de jóvenes panameños de diferentes puntos de la región, previas audiciones. Organizar una temporada de conciertos. Dotar de recursos humanos, físicos y tecnológicos acordes con las necesidades del proyecto. Impulsar la creación de orquestas sinfónicas juveniles por provincias. Establecer una relación de apoyo entre la Orquesta Sinfónica Juvenil de Panamá y los esfuerzos orquestales de las escuelas, institutos y centros de educación superior del INAC, para la convivencia musical y el fortalecimiento de la formación musical de los jóvenes músicos de Panamá.*

### Describir los actores que participan en el proyecto y su papel

*Escuelas de música en general, INAC.*



**ORQUESTA SINFÓNICA JUVENIL NACIONAL DE PANAMÁ y  
BANDA SINFÓNICA JUVENIL NACIONAL DE PANAMÁ**

**Impactos y resultados del proyecto.**

*A nivel cultural, se está creando un Patrimonio Musical Cultural que sirva de motivación para el desarrollo de agrupaciones orquestales infantiles y juveniles a nivel de toda la República. La sociedad panameña se identificará con el patrimonio musical del país. En el ámbito político, el Gobierno Nacional demuestra su compromiso con la cultura y la música del país, como el desarrollo psico-social de los jóvenes.*

**¿Cree usted que el proyecto es replicable?**

*Es un proyecto que debería ser emblema en todos los países latinoamericanos para construir la convivencia entre todos los jóvenes participantes.*

**Presenta alguna innovación social el proyecto? Por favor explique cuál.**

*Este proyecto prepara al joven músico para insertarlo en el ámbito profesional con miras a pertenecer a la orquesta sinfónica nacional de su país esto trae como consecuencia la aceptación de la música como una oportunidad de vida.*

**Tipo de conflicto que soluciona**

*La convivencia entre jóvenes de diferentes estratos sociales*

**Datos de Contacto del Responsable**

*Instituto Nacional de Cultura --- Directora General : Janelle Davison  
Dirección nacional de Educación Artística---- Director nacional Alexis Vidal  
Escuela Juvenil de Música—Director Prof . Jorge Oliva  
Telefono 501 4105  
Email. Jorgeoliva27@hotmail.com*



PORTUGAL



## PROGRAMA ESCOLHAS

### OBJETIVOS

Promover la inclusión social de niños y jóvenes en contextos vulnerables.  
Buscar la igualdad de oportunidades y el refuerzo de la cohesión social.

Prevenir la criminalidad y buscar la inserción de los jóvenes más problemáticos de los distritos de Lisboa, Porto y Setubal

### IMPACTOS



Se construye una investigación estandarizada y una metodología destinada a dar el mejor seguimiento a los resultados de este programa.  
Se pretende presentar una investigación sólida sobre las relaciones posibles entre arte e inclusión.



## PROGRAMA ESCOLHAS

### Describir el problema o la situación que se pretendió atender

*Este programa tiene como misión promover la inclusión social de los niños y jóvenes de contextos socioeconómicos vulnerables, buscando oportunidades y el refuerzo de la cohesión social.*

### Explicar la intervención

*El programa se ha consolidado sobre la base de cuatro líneas de actuación: Inclusión escolar a través de la educación no formal, formación profesional y empleo, participación cívica y comunitaria, inclusión digital y estimular el emprendimiento y la capacitación de los jóvenes. Se está fortaleciendo la figura de un dinamizador comunitario pensado para ayudar a los jóvenes de comunidades locales, construyendo un perfil de liderazgo positivo que pueda tener un papel esencial en el desarrollo de los jóvenes.*

### Descripción del proyecto y las actividades propuestas

*El programa de escuelas y educación no formal es una opción de intervención que privilegia a los proyectos locales, aunque también se nutre de la propuesta institucional. El programa procura centrar sus acciones de la capacitación de los niños y jóvenes con problemas y manifiesta una apuesta declarada por el aprendizaje y el desarrollo de las nuevas competencias de participación a través del desarrollo de proyectos locales. También trabaja con iniciativas promovidas desde el poder central pero en asociación con diversas instituciones en el campo de la participación cívica y con acciones lúdicas, y culturales.*

*Entre los procesos se destaca la prevención y resolución de conflictos y promoción de la cohesión social el proyecto EVA – y la iniciativa en el campo de la música denominada A Nossa Voz*

### Publicaciones y enlaces

[www.programaescolhas.pt](http://www.programaescolhas.pt)

<https://projectoeva.wordpress.com>

<https://pescolhas.bandcamp.com/album/a-nossa-voz>

<https://pescolhas.bandcamp.com/album/a-nossa-voz-2014>



## PROGRAMA ESCOLHAS

### *Impactos y resultados del proyecto.*

*Entre los resultados globales alcanzados en la 5ª generación y a título de ejemplo significamos un mejoramiento escolar del - 76,7% .*

*13.681 jóvenes encaminados para empleo y formación*

*52.165 horas de formación*

*16.093 individuos certificados en nuestros centros de inclusión digital –*

*20.626 personas participaron en actividades de emprendedurismo.*

### *¿Presenta alguna innovación social el proyecto? Por favor explique cuál.*

*La identificación del talento en zonas excluidas a las que nunca se acude en busca de nuevos genios del arte y la creación.*

### *Tipo de conflicto que soluciona*

*Apunta a explorar la dimensión social de las prácticas artísticas como instrumento de mediación y reflexión en zonas de exclusión social y pobreza.*

### *Datos de Contacto del Responsable*

*Integrado no ACM, IP, o PE depende do Alto Comissário para as Migrações,*

*Dr. Pedro Calado*

*pedro.calado@acm.gov.pt*

*Site: [www.programaescolhas.pt](http://www.programaescolhas.pt)*

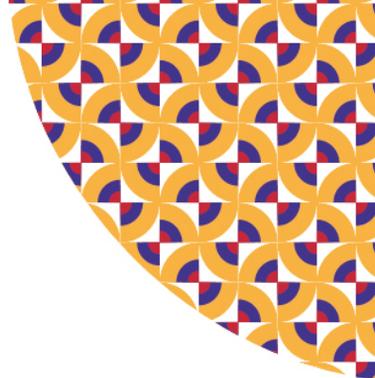
*Rua dos Anjos, nº66, 4º | 1150-039 Lisboa*

*T: +(351) 218106100 | F: +(351) 218106117*



**XXV CUMBRE  
IBEROAMERICANA**  
COLOMBIA 2016

**XXV CÚPULA  
IBERO-AMERICANA**  
COLOMBIA 2016



# *Política pública para la formación, la juventud y el emprendimiento*

# *Política pública para a formação, a juventude e o empreendedorismo*

**18<sup>a</sup>** Conferencia Iberoamericana  
de Ministros de Cultura  
19/20 Mayo | Cartagena | Colombia

Conferência Ibero-Americana  
de Ministros da Cultura  
19/20 Maio | Cartagena | Colômbia



## JUVENTUD, CONVIVENCIA, COHESIÓN Y CONSTRUCCIÓN DE PAZ

¿Qué entendemos por política pública para la formación, la juventud y el emprendimiento?



“Políticas públicas que promuevan la participación especialmente de los jóvenes en los ámbitos político social y cultural, para la construcción de sociedades inclusivas, plurales y diversificadas sobre la base de un desarrollo económico prospero y sostenible”.



COLOMBIA



# PLAN NACIONAL DE LECTURA Y ESCRITURA (PNLE): LEER ES MI CUENTO

## OBJETIVOS

Incrementar el índice de lectura de los colombianos de 1,9 a 3,2 libros leídos por año por habitante para el 2018



Política pública de lectura, escritura y bibliotecas como ejercicio de participación activa de los actores públicos, privados y de la comunidad internacional.

Construir nuevas bibliotecas públicas priorizando los municipios afectados por la violencia. Incrementar y mantener actualizadas las colecciones en las bibliotecas públicas y conectarlas de manera eficiente a internet.

Aumentar la oferta pública y el acceso a libros en espacios no convencionales. Brindar especial atención a la población infantil.

## IMPACTOS



Por cada peso invertido en el PNLE, se producen \$4,8 pesos de beneficios monetarios para la sociedad.

Entre 2010 - 2014 se entregaron 118 nuevas bibliotecas publicas completamente dotadas. Se han entregado 12.620.585 libros a las bibliotecas públicas y centros de atención a la primera infancia y familias



## PLAN NACIONAL DE LECTURA Y ESCRITURA (PNLE): LEER ES MI CUENTO

Describir el problema o la situación que se pretendió atender
<i>Colombia registra índices de hábitos de lectura precarios, se percibe un escaso desarrollo de las competencias comunicativas del alumnado. La situación de la lectura en Colombia se agrava por las debilidades de servicios bibliotecarios, por la dinámica negativa del mercado interno del libro y por la ausencia de una estrategia integral de promoción de la lectura.</i>
Explicar la intervención
<i>Se pretende incrementar los lectores, aumentando la oferta pública y el acceso a libros en espacios no convencionales con especial atención en la población infantil. Fortalecer llas bibliotecas públicas, incrementando y actualizando las colecciones. Dotación de conectividad y tecnologías; formación al personal bibliotecario; implementar sistemas nacionales de información y desarrollar acciones encaminadas a la promoción de lectura.</i>
Descripción del proyecto y las actividades propuestas.
<i>Fortalecimiento de la Red Nacional de Bibliotecas Públicas. Ampliación y mejora de la infraestructura bibliotecaria: construcción de bibliotecas, priorizando a los municipios más necesitados y aquellos víctimas de la violencia. Incremento y actualización permanente de las colecciones. Estrategias regionales de asistencia técnica. Estrategias de Tutores Departamentales y Promotores de Lectura Regionales, conectividad, dotación y apropiación tecnológica. Sistemas de gestión, información y comunicación.</i>
Describir los actores que participan en el proyecto
<i>Entidades responsables del diseño, implementación, seguimiento y evaluación: Ministerio de Cultura, Ministerio de Educación, Gobernaciones y Alcaldías. Entidades Gubernamentales aliadas del sector público: Ministerio de las Tecnologías de la Información y la Comunicación, Instituto Colombiano de Bienestar Familiar; Ministerio de Vivienda, Ciudad y Territorio; Departamento para la Prosperidad Social (Agencia Nacional Para la Superación de la Pobreza Extrema; Red Unidos, Unidad de Víctimas, Colombia Humanitaria), Servicio Nacional de Aprendizaje –SENA-; Departamento Administrativo Nacional de Estadísticas – DANE-. Entidades de enlace públicas o privadas: Fundación Carvajal, Fundalectura, BiblioTec, Fundación Secretos para Contar, Fonade, BibloAmigos, Asociación Colombiana de Libreros independientes; Cámara Colombia del Libro, Cajas de Compensación Nacional, Centro Ático de la Universidad Javeriana. Entidades privadas: Fundación Saldarriaga Concha, Fundación Rafael Pombo, CERLALC.</i>



## PLAN NACIONAL DE LECTURA Y ESCRITURA (PNLE): LEER ES MI CUENTO

### Publicaciones y enlaces

[http://www.colombiaaprende.edu.co/html/micrositios/1752/articles-344155\\_recurso\\_1.pdf](http://www.colombiaaprende.edu.co/html/micrositios/1752/articles-344155_recurso_1.pdf)

### Impactos y resultados del proyecto.

- Se han entregado 12.620.585 libros en bibliotecas públicas, en centros de atención a la primera infancia y familias de todo el territorio nacional. 121 nuevas infraestructuras de bibliotecas públicas en las zonas más vulnerables del país.
- Se han formado 898 bibliotecarios en implementación de proyectos de lectura con primera infancia, 846 en implementación de proyectos de lectura en articulación biblioteca – escuela y 304 bibliotecarios como tecnólogos en gestión de bibliotecas.
- Se han conectado 415 bibliotecas públicas garantizando el acceso gratuito a Internet para los ciudadanos en el 85% de las bibliotecas públicas.

### ¿Cree usted que el proyecto es replicable?

*Sí, Las actividades son pertinentes para ejecutar en otros países, especialmente con el propósito de fomentar las competencias comunicativas mediante el mejoramiento de los niveles de lectura y escritura para promover el desarrollo, la participación social y la equidad.*

### ¿Presenta alguna innovación social el proyecto?

*El sistema de identificación de perfiles y necesidades de los usuarios de las bibliotecas “Llave del saber” facilita la identificación de usuarios, de usos de la biblioteca y del monitoreo de procesos de gestión, generando insumos que permiten la definición de políticas.*

### Tipo de conflicto que soluciona

*La baja capacidad lectoescritora y de comunicación de los alumnos a través de la lectura y el desarrollo de bibliotecas públicas.*

### Datos de Contacto del Responsable

*Consuelo Gaitán  
Directora de la Biblioteca Nacional de Colombia.  
Calle 24 #5-60 Bogotá, Colombia  
(0571) 3816464 ext 3102  
cggaitan@bibliotecanacional.gov.co*



BOLIVIA



## PROGRAMA RESCATE, PRESERVACION Y TRANSMISION DE LOS IDIOMAS ORIGINARIOS DEL ESTADO BOLIVIANO

### OBJETIVOS

Establecer una política educativa cultural de carácter nacional e inclusivo desde el respeto y la valoración de la diversidad cultural.



Desarrollar una nueva visión de la educación, donde la diversidad cultural permita la transformación de la sociedad, orientándola hacia una forma de vida inclusiva, comunitaria y armónica.

Promover el derecho a la lectura y escritura de cada cultura en su propio idioma, en condiciones de libertad y equidad social, para fomentar el Respeto a la diversidad de pensamiento, y generar la circulación y promoción de autores en idiomas originarios.

Fomentar el aprendizaje de un idioma originario de acuerdo con el contexto y territorio para que los estudiantes se sientan dignos de pertenecer a una cultura determinada.

### IMPACTOS

Ferias del libro por toda Bolivia con participación de autores indígenas

Premio Nacional de Narrativa en idioma originario.

Aprendizaje y aplicación de idiomas originarios en soportes informáticos públicos.

Inclusión de la enseñanza de un idioma originario en el sistema educativo..



## PROGRAMA RESCATE, PRESERVACION Y TRANSMISION DE LOS IDIOMAS ORIGINARIOS DEL ESTADO BOLIVIANO

### Describir el problema o la situación que se pretendió atender

*Bolivia vivió antes de la Reforma agraria (1952) un periodo oscuro para los pueblos indígenas originarios, debido a la aplicación de un programa de “Castellanización” ejecutado a través del Sistema Educativo, que obligaba a los estudiantes a olvidar su lengua materna y su forma de pensar, de vivir y de convivir en comunidad y con la Madre Tierra. La estrategia de la política colonizadora era una enajenación de la riqueza cultural de los pueblos indígenas y de sus idiomas ancestrales.*

### Explicar la intervención

*El programa pretende establecer una política educativa cultural de carácter nacional e inclusivo, que parta del respeto y la valoración de la diversidad cultural; con una visión integral de la educación, buscando erradicar elementos que dificultan la convivencia armónica entre culturas como: La discriminación, la exclusión y el racismo, aceptando la diversidad como una transformación de la sociedad, como un nuevo enfoque hacia una forma de vida Inclusiva, comunitaria y armónica.*

### Descripción del proyecto y las actividades propuestas.

*En el marco de la Ley Educativa Avelino Siñani – Elizardo Pérez, respondiendo principalmente a las demandas de los pueblos indígenas originarios campesinos y afrobolivianos se formuló y consensuó el Currículo Base Plurinacional de carácter intercultural, plurilingüe, descolonizador, comunitario, territorial, productivo y participativo, con el objetivo de generar el aprendizaje de un idioma originario de acuerdo al contexto y territorio. El Programa viene ejecutando diversos proyectos desde el 2009. Todos los proyectos actualmente se encuentran en desarrollo ya que se van ampliando los alcances de acuerdo a los avances y demanda de la población.*

### Describir los actores que participan en el proyecto

*Ministerio de Culturas y Turismo y Ministerio de Educación: Gobiernos Autónomos de los 9 departamentos, Gobiernos Autónomos Municipales, Universidades Públicas y Privadas; Direcciones Distritales de Educación, Asociaciones de Pueblos Indígenas, Comunidades indígena originarias campesinas, Defensorías del Pueblo.*



## PROGRAMA RESCATE, PRESERVACION Y TRANSMISION DE LOS IDIOMAS ORIGINARIOS DEL ESTADO BOLIVIANO

### Publicaciones y enlaces

<http://ver.minedu.gob.bo/phocadownload/Avanzamos/2012/avanzamos%203.pdf>

### Impactos y resultados del proyecto.

*Las principales repercusiones de este proyecto las encontramos en: Ferias del Libro por Toda Bolivia, Premio Nacional en Narrativa en Idioma Originario, Aprendizaje y aplicación de idiomas originarios en servidores públicos, Inclusión de la Enseñanza de un idioma originario en el Sistema Educativo*

### ¿Cree usted que el proyecto es replicable?

*El Programa puede ser replicado de forma integrada con los cuatro proyectos, o ser implementado a partir de un solo proyecto como una primera fase.*

### Presenta alguna innovación social el proyecto? Por favor explique cuál.

*La principal innovación es el cambio de pensamiento de las nuevas generaciones respecto de la convivencia armónica entre culturas, reflejada en los jóvenes y la población en general que conversa en su idioma originario. Además anuncios y señalética en edificios públicos. Mayor cantidad de publicaciones en idiomas originarios, entre otros.*

### Tipo de conflicto que soluciona

*El racismo y la discriminación hacia las naciones y pueblos indígena originarios, junto con la negación de otros saberes y formas de pensar debido a una visión colonialista heredada, que generó un enfrentamiento entre culturas y la colonización de la lengua.*

### Datos de Contacto del Responsable

*Max Eguivar Estrada,  
Director General de Promoción Cultural y Artística,  
Ministerio de Culturas Y Turismo  
Calle Ayacucho Esq Potosí S/N,  
59122147439  
maxeguivar@gmail.com*



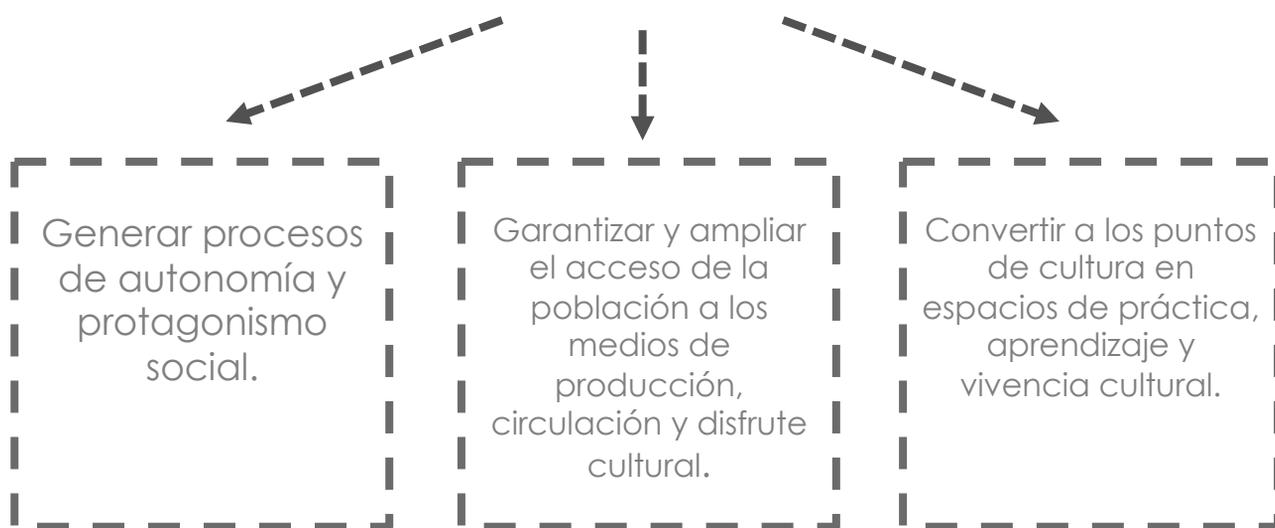
BRASIL



## CULTURA VIVA

### OBJETIVOS

Reconocer la importancia de la cultura producida en cada localidad



### IMPACTOS

Desde 2004, 4.500 Puntos de Cultura en cerca de mil municipios brasileños. Con una meta para 2020 de fomentar 15 mil Puntos de Cultura.

Cambios en los procesos de presentación de cuentas y transferencia de recursos para las organizaciones de la sociedad civil.

La Ley Cultura Viva fortalece el programa con la adopción de la autodeclaración



## CULTURA VIVA

Describir el problema o la situación que se pretendió atender

*Es necesario garantizar y ampliar el acceso de la población a los medios de producción, circulación y disfrute cultural. La extensión de Brasil dificultaba este proceso y los puntos de cultura viva vinieron a ayudar a solucionar este problema.*

Explicar la intervención

*Dando el peso a las organizaciones de la sociedad civil que ya desarrollaban actividades culturales en sus comunidades. Con ese modelo de política pública, en vez de imponer acciones y conductas, el Estado reconoce la importancia de la cultura producida en cada localidad. Autonomía y protagonismo social son palabras clave de ese proceso continuo que inspira cada vez más países (y ciudades) en Iberoamérica.*

Descripción del proyecto y las actividades propuestas.

*Incentivando las iniciativas culturales de la sociedad civil ya existentes, por medio de convenios firmados tras la realización de convocatorias. Con el lanzamiento de la plataforma de la Red Cultura Viva, en octubre de 2015, el programa pasó a reconocer como Puntos de Cultura también aquellos que no fueron seleccionados en las convocatorias.*

Describir los actores que participan en el

*Ministerio de Cultura (MinC) -en colaboración con los gobiernos estatales y municipales y otras instituciones, como escuelas y universidades- y organizaciones de la sociedad civil.*

Publicaciones y Enlaces

<http://www.cultura.gov.br/cultura-viva1>



## CULTURA VIVA

### Impactos y resultados del proyecto.

*Desde 2004 se fomentaron 4.500 Puntos de Cultura, en cerca de mil municipios brasileños. El Plan Nacional de Cultura establece como meta fomentar 15 mil Puntos de Cultura en 2020.*

### ¿Cree usted que el proyecto es replicable?

*Sí.*

### ¿Presenta alguna innovación social el proyecto?

*El programa ha establecido nuevos parámetros de gestión y democracia, aplicando radicalmente conceptos como “Estado-red” (Manuel Castells) y “Estado ampliado” (Antonio Gramsci). Invirtiendo el proceso, yendo desde abajo hacia arriba, hizo que los gobiernos escucharan las voces de organizaciones y personas que luchan por una construcción colectiva de la vida y apoyaran decididamente sus acciones, reconociendo y potenciando las iniciativas culturales de la comunidad en el lugar donde ocurren.*

### Tipo de conflicto que soluciona

*Atender la enorme diversidad cultural brasileña e iberoamericana. Pobreza, vulnerabilidad de las comunidades destinatarias*

### Datos de Contacto del Responsable

<http://www.cultura.gov.br/culturaviva/ponto-de-cultura/apresentacao>

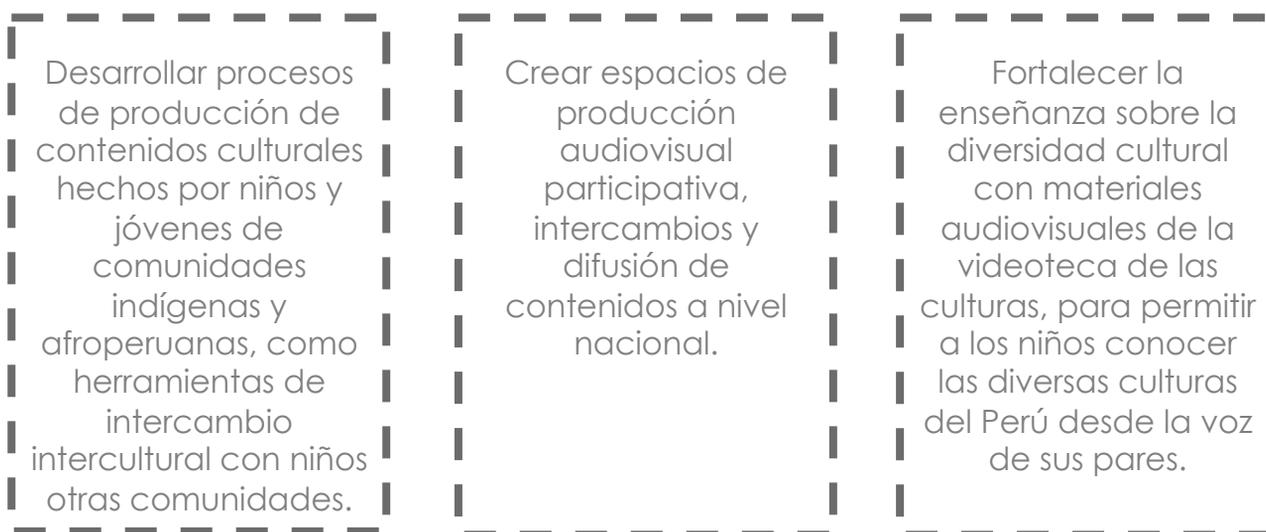


PERÚ



## VIDEOTECA DE LAS CULTURAS: DESDE TUS OJOS, CON TU VOZ

### OBJETIVOS



### IMPACTOS

Talleres en comunidades andinas y amazónicas. Docentes y actores secundarios de la educación básica regular reciben productos y servicios del proyecto para la valoración de la diversidad cultural.

La Videoteca de las culturas produce y difunde material cultural en las comunidades más alejadas y dispersas del territorio.



## VIDEOTECA DE LAS CULTURAS: DESDE TUS OJOS, CON TU VOZ

### Describir el problema o la situación que se pretendió atender

*Perú alberga a diferentes culturas, pueblos y expresiones plurales. La relación entre las culturas de nuestro país ha sido compleja y muchas veces marcada por relaciones desiguales, de discriminación y conflicto. Hay muy pocos espacios de creación e intercambio creativo entre las diferentes culturas y estas visiones diferentes no son aprovechadas por el sistema educativo. Las memorias, costumbres y experiencias de los diversos grupos étnicos no son conocidas lo que ahonda la distancia y la falta de empatía. A ello, es necesario sumar la pérdida de identidad cultural en las nuevas generaciones, la pérdida de lenguas indígenas, tradiciones, expresiones culturales, entre otros.*

### Explicar la intervención

*Consiste en desarrollar procesos de producción de contenidos culturales hechos por niños y jóvenes de comunidades indígenas y afroperuanas de diversas regiones, que sirvan como herramientas de intercambio intercultural con niños y jóvenes de otras comunidades. Así, el proyecto cuenta con espacios de producción audiovisual participativa y con espacios de intercambio y difusión de contenidos a nivel nacional.*

### Descripción del proyecto y las actividades propuestas.

*El espacio fundamental de trabajo es la escuela, incorporando los materiales de videoteca de las culturas, junto con materiales pedagógicos para que los docentes cuenten con herramientas para trabajar el tema de diversidad Cultural; de igual manera se han llevado estos contenidos a los Tambos, plataformas fijas del gobierno instaladas en las zonas rurales más alejadas; también son materiales difundidos a través de embarcaciones itinerantes por las comunidades nativas de la Amazonía, donde los niños y niñas pueden conocer sobre las diversas culturas del Perú desde la voz de sus pares*

### Describir los actores que participan en el proyecto

*Ministerio de desarrollo e Inclusión social, Ministerio de Vivienda, construcción y saneamiento, Ministerio de Educación, Gobiernos regionales y locales, Grupos de documentalistas, Puntos de Cultura, Comunidades de artistas.*



## VIDEOTECA DE LAS CULTURAS: DESDE TUS OJOS, CON TU VOZ

### Publicaciones y Enlaces

[http://www.cultura.gob.pe/gacetacultural/sites/default/files/flipping\\_book/gacetacultural53/index.html#2](http://www.cultura.gob.pe/gacetacultural/sites/default/files/flipping_book/gacetacultural53/index.html#2)

[http://www.cultura.gob.pe/gacetacultural/sites/default/files/flipping\\_book/gacetacultural48/index.html#36](http://www.cultura.gob.pe/gacetacultural/sites/default/files/flipping_book/gacetacultural48/index.html#36)

### Impactos y resultados del proyecto.

*El proyecto cuenta con una videoteca de más de 500 títulos dirigidos a niños, niñas y adolescentes. Se han desarrollado talleres en comunidades nativas y amazónicas contando actualmente con más de 45 cortos. Adicionalmente hemos logrado que educandos y actores secundarios de la educación básica en más de 1500 escuelas y reciban productos y servicios del Proyecto Videoteca de las Culturas (VdC) para la valoración de la diversidad cultural. Adicionalmente, la Videoteca produce y difunde material en las comunidades más alejadas y dispersas.*

### ¿Cree usted que el proyecto es replicable?

*Sí, incluso puede convertirse en una iniciativa de intercambio regional.*

### ¿Presenta alguna innovación social el proyecto?

*Acortar las distancias geográficas utilizando las tecnologías de la información y el arte audiovisual para generar espacios de intercambio intercultural entre jóvenes.*

### Tipo de conflicto que soluciona

*La falta de cohesión por causa del desconocimiento social entre las culturas del país.*

### Datos de Contacto del Responsable

*Gabriela Perona Zevallos. Asesora.  
Viceministerio de Interculturalidad  
Av. Javier Prado #2465 San Borja  
511 6189393 anexo 2514  
Gabriela.perona@gmail.com*



# MISIÓN CULTURA CORAZÓN ADENTRO

## OBJETIVOS



## IMPACTOS





## MISIÓN CULTURA CORAZÓN ADENTRO

Describir el problema o la situación que se pretendió atender

*Era necesario socializar, reconocer y visibilizar la multiculturalidad y diversidad cultural presente en el territorio, tomando como punto de partida la venezolanidad.*

Explicar la intervención

*La Misión Cultura tiene como principio rector el proceso de descentralización, democratización y masificación de la cultura venezolana, orientada a la búsqueda del equilibrio territorial y a proporcionar alternativas educativas, culturales y laborales para amplios sectores de la población. Con este proyecto, el Estado garantiza la libertad en la creación cultural, y además, la posibilidad de aportar los medios necesarios para proteger y enriquecer el patrimonio y la memoria histórica del país, tal como está contemplado en la Constitución de la Republica Bolivariana de Venezuela.*

Descripción del proyecto y las actividades propuestas.

*Se pretende estimular la participación de la población venezolana en los procesos culturales desarrollados en los ámbitos institucionales y comunitarios. Desarrollar acciones formativas. Gestar y promover acciones culturales en instituciones y comunidades, Estimular el compromiso social de cultores, creadores, intelectuales y pobladores como protagonistas de su propia transformación cultural. Potenciar el conocimiento, práctica y salvaguarda de las culturas populares, diversificar la acción cultural, estimular la participación de la población en la vida cultural, incentivar el trabajo cultural, sistematizar las experiencias formativas como vía para la socialización de los mejores resultados.*

Describir los actores que participan en el proyecto

*Creadores, cultores, animadores, y colaboradores internacionales.*

Publicaciones y enlaces

<http://www.misioncultura.gob.ve/>  
<https://www.youtube.com/watch?v=uKgvX2ELTnI>



## MISIÓN CULTURA CORAZÓN ADENTRO

### Impactos y resultados del proyecto.

*Se han generado procesos organizativos comunitarios, se ha contribuido a la apropiación de las comunidades de la Misión Cultura “Corazón Adentro”, se han logrado cambios cualitativos y de subjetividades en los animadores(as) culturales, cultores populares y creadores. Y se ha mejorado el sentido de pertenencia y de identidad nacional de los beneficiarios*

### ¿Cree usted que el proyecto es replicable?

*Sí, contamos con el personal capacitado y formado metodológica y técnicamente para asumir nuevos retos en los países de la Región.*

### ¿Presenta alguna innovación social el proyecto?

*La incorporación en las distintas actividades hace que la propia comunidad se empodere y genere el intercambio creador puesto de manifiesto en las presentaciones que realizan ante la comunidad*

### Tipo de conflicto que soluciona

- *Exclusión en los procesos de acceso a la cultura.*
- *El desarraigo de la identidad cultural.*
- *Contribuir a bajar los índices de violencia a través del hecho cultural.*

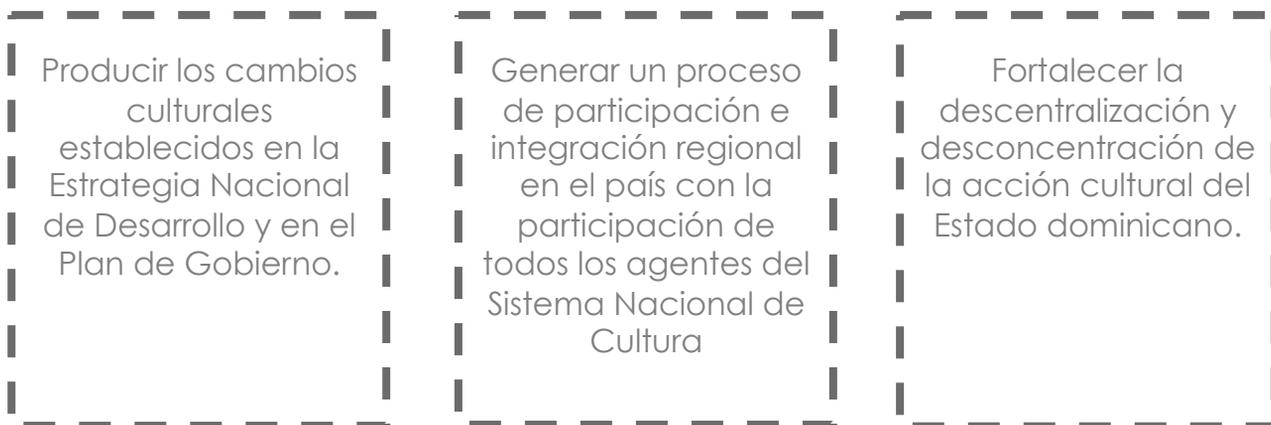
### Datos de Contacto del Responsable

*Ministro del Poder Popular para la Cultura  
 Freddy Nazaret Nãñez Contreras,  
 Fundación Misión Cultura.  
 Responsable del Proyecto: Elsa Gualdrón López,  
 Directora Ejecutiva de la Fundación Misión Cultura.  
 elsagualdron@gmail.com  
 Contacto: +58 416 6114146 /+58 416 416618 Móvil +58 212 5641475 Oficina*



## CONVOCATORIA NACIONAL DE LOS PROYECTOS CULTURALES

### OBJETIVOS



### IMPACTOS



El proceso ha beneficiado a medio millón de personas, generando más 25,000 empleos ocasionales de corto y mediano plazo, con una inversión del presupuesto nacional de 300 millones de pesos más el 30% de este monto por parte de la contrapartida puestos por las autoridades locales, los grupos culturales y las instituciones sin fines de lucro en las provincias.



## CONVOCATORIA NACIONAL DE LOS PROYECTOS CULTURALES

### Describir el problema o la situación que se pretendió atender

*Era necesario producir los cambios culturales establecidos en la Estrategia Nacional de Desarrollo y en el Plan de Gobierno. Se notaba una ausencia de dinámica integradora multisectorial de todas las regiones del país, por lo que se precisaba fortalecer la descentralización y desconcentración de la acción cultural.*

### Explicar la intervención

*La Convocatoria Nacional de Proyectos Culturales CNPC constituye un elemento clave para el desarrollo cultural y la consolidación del ejercicio de los derechos culturales de nuestros ciudadanos/as, ofreciendo la oportunidad a los actores e instancias culturales de acceder a recursos para la ejecución de proyectos.*

### Descripción del proyecto y las actividades propuestas.

*Creando mecanismos que contribuyan a viabilizar el ejercicio de los derechos culturales. Facilitando la participación, formulación y ejecución de proyectos culturales, el Ministerio de Cultura realiza un proceso de consulta en todo el país. Estableciendo instrumentos de gestión y financiación para el desarrollo cultural, ampliando su marco de actuación en materia de asesoría y acompañamiento técnico a los proyectos seleccionados, permitiendo su ejecución con el nivel técnico y calidad esperados. Formando a gestores culturales en formulación, y ejecución de proyectos de emprendimientos culturales en su localidad, así como gestionar recursos de fuentes locales, e internacionales para la acción cultural. Realizando alianzas estrategias con las instituciones locales, de la sociedad civil y con el sector privado. Creando un modelo de Administración de proyectos tripartita entre el Estado (Ministerio de Cultura), el poder Municipal (los alcaldes), y los grupos culturales de la sociedad civil.*

### Describir los actores que participan en el proyecto

*Asociaciones y fundaciones culturales y artísticas sin fines de lucro. Instituciones universitarias. Organizaciones comunitarias. Grupos culturales formales e informales. Gestores Culturales. Investigadores. Artistas independientes*



## CONVOCATORIA NACIONAL DE LOS PROYECTOS CULTURALES

### Publicaciones y enlaces

<http://cultura.gob.do/comunidad-virtual-de-proyectos-culturales/>  
<http://cultura.gob.do/bases-tercera-convocatoria-nacional-de-proyectos-culturales/>  
<http://www.proyectosculturalesrd.com/>

### Impactos y resultados del Proyecto

a) *Se están ejecutando 109 proyectos sobre promoción y preservación de la identidad y construcción de ciudadanía cultural (un 37.07%, entre la primera y segunda convocatoria), que contemplan la creación de museos comunitarios, rehabilitación de sitios históricos, puesta en valor de expresiones del patrimonio inmaterial y documental, con la ejecución de 34 proyectos, representando el 11.56% de los proyectos de la Primera y Segunda Convocatoria en distintas regiones del país. En materia de creatividad y formación del talento artístico, se están desarrollando 81 proyectos en los principales municipios y provincias, con un 27.55% de la inversión pautada en las convocatorias de los proyectos culturales, en disciplinas como son: música, teatro, danza, artes plásticas, artes visuales, bandas de música juveniles y Escuelas Libres.*

b) *El Ministerio de Cultura está ejecutando 55 proyectos en emprendimiento de microempresas culturales con un 18.71% de los recursos comprometidos en proyectos de artesanía, música, artes plásticas, gastronomía, turismo cultural, artes visuales, los cuales incidirán en mejorar las condiciones de vida de los beneficiarios y en la creación de empleo.*

### ¿Cree usted que el proyecto es replicable?

*Este modelo puede ser replicado en cualquier parte*

### Tipo de conflicto que soluciona

*Es una forma innovadora de descentralizar de forma efectiva la acción cultural en modelo mixto gestión administrativa y financiera para su ejecución.*

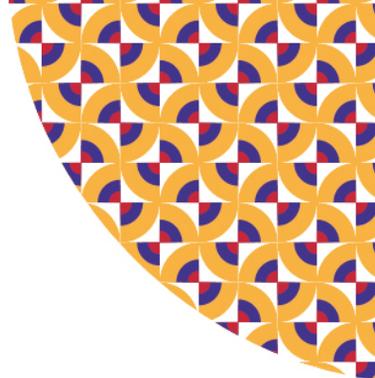
### Datos de Contacto del Responsable

Ministerio de Cultura: <http://cultura.gob.do/> Teléfonos: 809 – 221 – 4141, ext. 3248  
Dirección General Técnica Teléfonos: 809 – 221 – 4141, ext. 3299, 3350, 3351  
Dirección Nacional de Provincias Teléfonos: 809 – 221 – 4141, ext. 3358



**XXV CUMBRE  
IBEROAMERICANA**  
COLOMBIA 2016

**XXV CÚPULA  
IBERO-AMERICANA**  
COLÔMBIA 2016

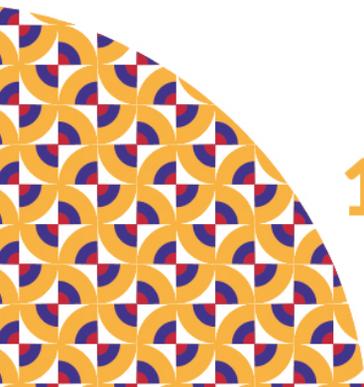


# *Emprendimientos culturales*

# *Empreendimentos culturais*

**18<sup>a</sup>** Conferencia Iberoamericana  
de Ministros de Cultura  
19/20 Mayo | Cartagena | Colombia

Conferência Ibero-Americana  
de Ministros da Cultura  
19/20 Maio | Cartagena | Colômbia





## EMPRESARIADOS CULTURALES

¿Qué entendemos por emprendimientos culturales?



“Ofrecer oportunidades e impulsar políticas públicas integrales que garanticen el tránsito de los jóvenes al mundo laboral y productivo en condiciones de calidad.”



CHLE



## PLAN NACIONAL DE FOMENTO A LA ECONOMÍA CREATIVA

### OBJETIVOS

Garantizar la formación educativa para fomentar el disfrute de las expresiones culturales por parte de los habitantes del país, mediante acciones que faciliten la vinculación entre el público, los mediadores y creadores.

Garantizar la disponibilidad pública, periódica y sistemática de información sobre la economía creativa que favorezca el desarrollo de investigación y reflexión por parte de instituciones públicas y privadas para evaluar resultados.

Asegurar la sostenibilidad de los proyectos a través de la promoción de competencias de gestión, así como el fortalecimiento de gremios y alianzas que favorezcan el trabajo multidisciplinario y colaborativo

### IMPACTOS



Se evalúa anualmente la ejecución de actividades y se comparará con las actividades proyectadas para ese año (actividades ejecutadas/actividades proyectadas \* 100), y se verifican mediante la entrega de un informe de ejecución, recursos fotográficos y una lista de asistentes.



# PLAN NACIONAL DE FOMENTO A LA ECONOMÍA CREATIVA

<p><b>Describir el problema o la situación que se pretendió atender</b></p>
<p><i>Se detectó la ausencia de herramientas de negocios y de elaboración de proyectos comerciales y de internacionalización; una escasa producción, disposición y demanda de información comercial sectorial; desconocimiento de los instrumentos de apoyo estatal disponibles para la comercialización e internacionalización de la producción nacional. Por último, un escaso desarrollo de iniciativas público-privadas.</i></p>
<p><b>Explicar la intervención</b></p>
<p><i>Se pensó un plan de acción basado en : Formación de audiencias, fomento al conocimiento sobre la economía creativa, profesionalización y promoción de la asociatividad, enfoque territorial, fortalecimiento del marco institucional. Trabajando como ejes transversales la coherencia, la transversalidad, y la eficiencia.</i></p>
<p><b>Descripción del proyecto y las actividades propuestas.</b></p>
<p><i>Las acciones irán escalonadas con estos criterios: Establecer iniciativas de articulación y coordinación de instrumentos entre servicios públicos que favorezcan sinergias en la industria creativa. Establecer un marco normativo que regule el Comité Interministerial para generar institucionalidad que asegure su funcionamiento a argo plazo. Articular un modelo de gobernanza que facilite la interacción público-privada. Implementar iniciativas piloto que respondan a los lineamientos del Plan. Implementar programas (nuevos y/o reformulados) que respondan a los lineamientos estratégicos rectores del plan. Evaluar el establecimiento de un organismo autónomo público-privado que pudiese generar sinergias entre ambos sectores.</i></p>
<p><b>Describir los actores que participan en el proyecto</b></p>
<p><i>Agencia de Cooperación Internacional; Chile Valora; Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica; Consejo de Rectores de las Universidades Chilenas; Consejo Nacional de Innovación para el Desarrollo; Corporación de Fomento de la Producción; Corporación Nacional de Desarrollo Indígenal; Dirección de Asuntos Culturales; Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos; ProChile; Encargado de Finanzas, División Administración y Finanzas, Departamento de Finanzas; Fondo de Solidaridad e Investigación Social; Fundación Imagen de Chile; Instituto Nacional de Desarrollo Agropecuario; Instituto Nacional de Estadísticas de Chile; Instituto Nacional de la Juventud; Instituto Nacional de Propiedad Industrial; Servicio de Cooperación Técnica; Servicio de Impuestos Internos; Servicio Nacional de Aduanas; Servicio Nacional de Capacitación y Empleo; Servicio Nacional de Turismo; Subsecretaría de Desarrollo Regional y Administrativo.</i></p>



## PLAN NACIONAL DE FOMENTO A LA ECONOMÍA CREATIVA

### Publicaciones y enlaces

<http://www.cultura.gob.cl/institucion/economia-creativa1/>

### Impactos y resultados del proyecto.

*Según las encuestas realizadas de ejecución y satisfacción de las actividades realizadas, se aprecia un nivel de satisfacción superior al 75% con los resultados del programa.*

### ¿Cree usted que el proyecto es replicable?

*El PNFE es absolutamente replicable en otros países de la comunidad iberoamericana, siempre que se ajuste a las brechas identificadas para dicha región, con el objetivo de sustentar la pertinencia*

### Datos de Contacto del Responsable

*Sofía Lobos, Secretaria Ejecutiva Comité Interministerial Fomento a la Economía Creativa, Departamento de Fomento de la Cultura y las Artes, Ahumada 11, piso 11, Santiago, fono 226189337, sofia.lobos@cultura.gob.cl*



## TÉCNICO EN ANIMACIÓN SOCIOCULTURAL COMUNITARIA

### OBJETIVOS

Trabajar con jóvenes de zonas en riesgo social que tengan afinidades artísticas y culturales, que no encuentran empleo y dotarlos de herramientas que les permitan generar ingresos económicos sin necesidad de acreditación académica.

Asegurar la sostenibilidad de los  
Solucionar las necesidades de profesionales de gestión cultural en zonas marginales.  
Fortalecer el empleo en el área cultural.

### IMPACTOS

Mayor involucramiento de las personas jóvenes en la comunidad y líderes comunitarios.

Ocho emprendimientos culturales formulados. Cuatro financiados y dos ganaron fondos concursables para desarrollarse en el 2016.

Se ha incrementado el nivel de destrezas y herramientas para la producción cultural y artística.

Se generó una permanencia de jóvenes del 76% y se alcanzó un mayor manejo conceptual sobre cultura y sobre su proyecto de vida.

## EMPRENDIMIENTOS CULTURALES



## TÉCNICO EN ANIMACIÓN SOCIOCULTURAL COMUNITARIA

### Describir el problema o la situación que se pretendió atender

*Los jóvenes de zonas en riesgo social con afinidades artísticas y culturales no encuentran empleo en esta área que permita ingresos económicos pues no tienen acreditación académica, al tiempo las Comunidades más vulnerables requieren personas con capacidades de gestión cultural para la creación, seguimiento y acompañamientos de proyectos culturales. Lo que coincide con que el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social del Costa Rica tiene interés de fortalecer el empleo en el área cultural.*

### Explicar la intervención

*Formación en animación sociocultural a jóvenes de comunidades populares que les permitiera:*

- 1. Destrezas de producción cultural y artísticas para el autoempleo o venta de servicios.*
- 2. Desarrollo de habilidades sociales en el proceso de desarrollo humano de los y las estudiantes.*
- 3. Visibilización de la población joven en el entorno comunitario como actor y protagonista en la comunidad.*

*La formación integra actividades como: clases teórico-prácticas. Producción de festivales, giras a proyectos culturales, intervenciones artísticas. Talleres de sensibilización*

### Describir los actores que participan en el proyecto

*Ministerio de Trabajo y Seguridad Social de Costa Rica: tiene un programa llamado Empleate que beca con 200\$ mensuales a los y las jóvenes para estudiar.*

*Ministerio de Cultura y Juventud: Acredita la malla curricular de los y las estudiantes.*

*Realiza las recomendaciones técnicas para las nuevas poblaciones atender en el país.*

*Viresco R.L: Es la organización que brinda el proceso de formación.*

*Guanared y Movimiento de Culturas Vivas Comunitarias: Redes de gestores y organizaciones culturales que brindan espacios para las experiencias prácticas de los y las jóvenes. Así mismo profesores de los y las estudiantes articulan en estas redes*



## TÉCNICO EN ANIMACIÓN SOCIOCULTURAL COMUNITARIA

### Publicaciones y enlaces

[www.accioncomunitaria.cr](http://www.accioncomunitaria.cr)

Facebook: [accioncomunitaria.cr](https://www.facebook.com/accioncomunitaria.cr)

### Impactos y resultados del proyecto.

*A partir de una evaluación de los primeros 8 meses de desarrollo y se ha logrado:*

- 1. Mayor involucramiento de las personas jóvenes en la comunidad y líderes comunitarios.*
- 2. Ocho emprendimientos culturales formulados.*
- 3. Cuatro emprendimientos financiados por organizaciones locales y el MCJ*
- 4. Dos emprendimientos ganaron fondos concursables para desarrollarse en el 2016 (18mil dólares)*
- 5. Hay una permanencia de las y los jóvenes del 76%*
- 6. Mayor manejo conceptual sobre cultura y mayor discernimiento sobre su proyecto de vida.*
- 7. Incremento de destrezas y herramientas para la producción cultural y artística.*

### ¿Cree usted que el proyecto es replicable?

*Sí, porque la metodología es inclusiva y permite nuevas formas de aprendizaje desde la educación popular.*

### ¿Presenta alguna innovación social el proyecto?

*Una novedosa forma de pedagogía a partir del juego, la creatividad, el arte que llevan a la generación de los propios emprendimientos culturales.*

### Tipo de conflicto que soluciona

*La ausencia de procesos de formación en animación sociocultural comunitaria que partan desde una visión holística del o la joven. Integrando el área de Comunidad, familia y Persona*

### Datos de Contacto del Responsable

Oriana Ortiz: [oortiz@viresco.coop](mailto:oortiz@viresco.coop) Carolina Picado P.: [cpomarth@viresco.coop](mailto:cpomarth@viresco.coop)



ECUADOR



## CENTRO TECNOLÓGICO DE ORGANIZACIONES JUVENILES

### OBJETIVOS



Gestar una alternativa de participación juvenil en la cual se integran actividades culturales, formativas y sociales para propiciar conductas y valores acordes con una cultura de paz

Elaborar un plan plurinacional para eliminar la discriminación racial y la exclusión étnica.

### IMPACTOS



Considerado un proyecto exitoso, trascendente e innovador a nivel mundial y ejemplo de coordinación interinstitucional que articuló permanentemente la cultura y el desarrollo, en tres ámbitos: políticas públicas, emprendimientos culturales y estadísticas.

**EMPRENDIMIENTOS CULTURALES**





## CENTRO TECNOLÓGICO DE ORGANIZACIONES JUVENILES

### Describir el problema o la situación que se pretendió atender

*Las pandillas juveniles son percibidas como un problema de seguridad y están catalogadas como violentas y peligrosas, era necesario percibir las de otras formas evitando los procesos de estigmatización y criminalización. Solventar la carencia de espacios para aumentar la participación de los jóvenes, el déficit de instituciones de juventud y la perdida de especificidad de instituciones educativas.*

### Explicar la intervención

*El proyecto da respuesta a estas demandas y se construye mediante el trabajo de investigación académica internacional sobre organizaciones juveniles, estructurando una propuesta en base al reconocimiento de las organizaciones juveniles de la calle. Este cambio de paradigma se hace posible desde el entendimiento del arte y la cultura como recurso y escenario de transformación social.*

### Descripción del proyecto y las actividades propuestas.

*El proyecto se propone transformar las condiciones materiales de vida y reflexionar críticamente acerca de su realidad y de la sociedad en la que viven. Para ello plantea actividades en la generación de contenidos e investigación de organizaciones juveniles, construcción de nexos con otros colectivos, desarrollo de servicios a la comunidad, incubación de emprendimientos, formación de formadores, entre otras.*

### Describir los actores que participan en el proyecto

*Municipio de Quito, Asamblea Nacional del Ecuador, Ministerio de Inclusión Ministerio del Interior Presidencia de la república, Ministerio de Justicia, Ministerio de Cultura y Patrimonio. Ministerio del deporte.*

### Publicaciones y enlaces

<http://cetojguayaquil.blogspot.com.co/2009/09/que-es-el-cetoj-guayaquil.html>  
*desde este enlace se pueden entrar en otros muchos.*



## CENTRO TECNOLÓGICO DE ORGANIZACIONES JUVENILES

### Impactos y resultados del proyecto.

*En la reunión en la que el Presidente de la República recibió a los Latin Kings y los felicitó públicamente por abandonar la violencia se comenzaron a vislumbrar logros entre los que destacan: Conciertos, Procesos de formación, Campañas de socialización y visibilización, Construcción de alternativas de formación, Exposiciones y otras varias que han afectado a varios miles de jóvenes en todo el territorio nacional.*

### ¿Cree usted que el proyecto es replicable?

*Siempre que haya avulsión de los derechos de los jóvenes este proyecto será replicable.*

### ¿Presenta alguna innovación social el proyecto?

*Se visibiliza a los jóvenes desde otras perspectivas que no los estigmatiza y ayuda a su inclusión social.*

### Tipo de conflicto que soluciona

*Erradicar el mal concepto social de que un pandilla es un grupo de delincuentes.*

### Datos de Contacto del Responsable

*Patricio Larriva: [plarriva@culturaypatrimonio.gob.ec](mailto:plarriva@culturaypatrimonio.gob.ec)*

*Henar Diez: [hdiez@culturaypatrimonio.gob.ec](mailto:hdiez@culturaypatrimonio.gob.ec)*



ESPAÑA



## FORMACIÓN DE JÓVENES Y PATRIMONIO CULTURAL: LAS ESCUELAS TALLER

### OBJETIVOS



Brindar educación patrimonial a niños y jóvenes. Generar conciencia acerca de patrimonio y sostenibilidad por medio de formación no reglada. Procurar una formación con posibles salidas laborales en el campo patrimonial.

### IMPACTOS





## FORMACIÓN DE JÓVENES Y PATRIMONIO CULTURAL: LAS ESCUELAS TALLER

### Describir el problema o la situación que se pretendió atender

*Es indispensable educar a los jóvenes en el conocimiento del patrimonio de su comunidad como vía para formar generaciones concienciadas con el aprecio de su legado cultural y comprometidas con su cuidado. Se apreció hace ya algunos años, desde el área de cooperación que en algunos países de Iberoamérica se daba una triple circunstancia: un patrimonio necesitado de actuaciones, una cualificación profesional necesaria para acometerlo que no era fácil de encontrar (los oficios se estaban perdiendo), y muchos jóvenes sin posibilidades de formación por circunstancias socioeconómicas, que estaban en riesgo de exclusión. Si se actuaba en los tres frentes, se podía conseguir un beneficio adicional: la participación de la sociedad civil en la recuperación del patrimonio local. Por ello nacieron, en 1991, las Escuelas Taller (EETT).*

### Explicar la intervención

*Se utiliza la metodología "aprender haciendo". Se destina a la práctica alrededor del 70% del tiempo formativo. En el aula se desarrolla la formación teórica tradicional, y en el taller la teórico-práctica. Mediante la adquisición de las destrezas propias de cada oficio y cursos especializados sobre labores concretas. Por último, la formación práctica del oficio se desarrolla en escenarios reales, mediante la participación directa de los jóvenes, en obras de recuperación del patrimonio o en la realización de servicios a la comunidad donde se ubica la escuela taller. La formación es individualizada, se facilita formación complementaria en áreas de interés general, y es multidisciplinar. Los participantes reciben una beca y beneficios sociales (seguro médico y otras ayudas que dependen de sus circunstancias). En la mayoría de los casos (96%), esta formación está reconocida por una titulación oficial.*

### Describir los actores que participan en el proyecto

*Las instituciones que han acompañado, con recursos humanos, financieros y/o materiales el y que, en la mayoría de los casos, han continuado la labor de formación una vez se ha retirado la cooperación española han sido: municipios (36'29 %), instituciones relacionadas con la protección del Patrimonio Cultural (17'74 %), instituciones relacionadas con la Educación Técnico Profesional (14'52 %), Gobiernos Regionales (11'29 %), Fundaciones y Asociaciones (8'87 %), Ministerios (de Cultura, de Integración Social, etc., 6'45%) y Universidades (4.84%).*



## FORMACIÓN DE JÓVENES Y PATRIMONIO CULTURAL: LAS ESCUELAS TALLER

Publicaciones y Enlaces
<a href="http://www.aecid.es/ES/d%C3%B3nde-cooperamos/alc/programas-horizontales/programa-de-escuelas-taller">http://www.aecid.es/ES/d%C3%B3nde-cooperamos/alc/programas-horizontales/programa-de-escuelas-taller</a>
Impactos y resultados del proyecto.
<i>26 800 jóvenes formados en oficios tradicionales. 273 proyectos en 18 países de América Latina y Caribe Crecimiento al alza de mujeres capacitadas Alto nivel de inserción laboral de alumnos graduados (80%) Preservación y puesta en valor de 20 oficios tradicionales</i>
¿Cree usted que el proyecto es replicable?
<i>El enfoque integral de las Escuelas Taller, a través de la formación para el trabajo y el desarrollo humano, conforma espacios idóneos para afrontar el nivel de violencia que afecta a la juventud iberoamericana con escasos recursos económicos, por inexistencia de oportunidades reales de empleo y generación de ingresos.</i>
¿Presenta alguna innovación social el proyecto?
<i>Incide fundamentalmente en cuatro procesos de innovación social. Integración social y mejora de la relación con el entorno. Apropiación institucional. Proyectos productivos Dinamización de la vida cultural</i>
Tipo de conflicto que soluciona
<i>Desempleo, exclusión laboral, abandono patrimonial en zonas rurales,</i>
Datos de Contacto del Responsable
<i>centro.informacion@aecid.es</i>



## CENTRO NICARAGÜENSE DE ENSEÑANZA AUDIOVISUAL Y CINEMATOGRAFICA

### OBJETIVOS

Dar respuesta a la necesidad de reconciliación a través de la Cinemateca Nacional vía la creación del Centro Nicaragüense de Enseñanza Audiovisual y Cinematográfica.

Crear nuevas oportunidades de profesionalización especializada en la materia. Mejorar significativamente las posibilidades de empleo

### IMPACTOS



Se está trabajando una presentación de impacto en redes sociales y páginas web, en una primera fase.

·  
·



## CENTRO NICARAGÜENSE DE ENSEÑANZA AUDIOVISUAL Y CINEMATOGRAFICA

<p>Describir el problema o la situación que se pretendió atender</p>
<p><i>El Gobierno de Reconciliación y Unidad Nacional identifica que no existía en Nicaragua un centro o escuela de enseñanza audiovisual y cinematográfica para el desarrollo de la formación técnica y especializada de las y los nicaragüenses interesados en este campo, y se desaprovechaba un importante movimiento y capacidad creativa.</i></p>
<p>Explicar la intervención</p>
<p><i>Creación del Centro Nicaragüense de Enseñanza Audiovisual y Cinematográfica</i></p>
<p>Descripción del proyecto y las actividades propuestas.</p>
<p><i>El Centro imparte programas de educación técnica continua, con el objetivo de crear nuevas oportunidades de profesionalización especializada en la materia, lo que también mejora significativamente las posibilidades de empleo.</i></p>
<p>Describir los actores que participan en el proyecto</p>
<p><i>Presidencia de la República de Nicaragua, Cinemateca Nacional, Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo, Instituto Nacional Tecnológico, Instituto Nicaragüense de Cultura.</i></p>
<p>Publicaciones y enlaces</p>
<p><a href="http://cinemateca.gob.ni/centro-de-ensenanza-audiovisual-y-cinematografica/">http://cinemateca.gob.ni/centro-de-ensenanza-audiovisual-y-cinematografica/</a></p>
<p>Impactos y resultados del proyecto.</p>
<p><i>Todavía no existen resultados medibles del proyecto.</i></p>



## CENTRO NICARAGÜENSE DE ENSEÑANZA AUDIOVISUAL Y CINEMATOGRAFICA

### ¿Cree usted que el proyecto es replicable?

*La educación y formación técnica son las herramientas claves para mantener presente la identidad cultural de nuestros pueblos, y el desarrollo económico - social de los países.*

### ¿Presenta alguna innovación social el proyecto?

*La mayor innovación para Nicaragua es la creación de la escuela, ya que nunca antes existió ninguna*

### Tipo de conflicto que soluciona

*El objetivo del proyecto es dar respuesta a una necesidad concreta: un Centro especializado de formación cinematográfica y audiovisual, con un impacto positivo en fortalecer la convivencia pacífica y la expresión de ideas.*

### Datos de Contacto del Responsable

*Idania Castillo, Co Directora de Cinemateca Nacional de Nicaragua. BAC Las Palmas, 1c al Oeste, 1/2 c al Sur, 22640749 / 86722490, icastillo@cinemateca.gob.ni*



## FÁBRICAS DE CULTURA

### OBJETIVOS



### IMPACTOS

27 fábricas creadas, distribuidas en todo el territorio nacional, con más de 500 beneficiarios directos y sus familias en más de 21 localidades de 14 Departamentos de todo el país. Entre los beneficiarios se encuentran 50 mujeres privadas de libertad, 38 personas con discapacidad, 18 personas pertenecientes a colectivos LGTB.



## FÁBRICAS DE CULTURA

### Describir el problema o la situación que se pretendió atender

*Estudios del Instituto Nacional de Empleo y Formación Profesional, dan pauta del desafío que significa la generación de políticas hacia los segmentos poblacionales con mayores dificultades para lograr inserción laboral. Entre las causas se destaca la falta de herramientas para salir de relaciones laborales precarias; inaccesibilidad a sectores dinámicos de la economía y alta vulnerabilidad a los cambios del entramado productivo o tecnológico.*

### Explicar la intervención

*Se busca generar un oportunidades, mediante la creación de espacios de formación y desarrollo de emprendimientos culturales innovadores que contribuyan al desarrollo humano. Participan principalmente jóvenes y mujeres que se encuentran fuera de los sistemas formales de trabajo y educación, personas pertenecientes a minorías (ej. personas trans; sordas o hipoacúsicas, no videntes, privadas de libertad con patologías psíquicas y/o motrices); brindándoles herramientas que apuntan a mejorar sus posibilidades en el mercado laboral, incidiendo en aspectos que atañen a la autoestima, la formación de grupos con sentido de pertenencia y la integración social.*

### Descripción del proyecto y las actividades propuestas.

*Prácticamente la totalidad de los participantes no cuentan con conocimientos previos. El cuerpo docente está integrado por un experto en la materia y un diseñador industrial y/o textil. Esta combinación permite generar emprendimientos innovadores con productos de alto perfil estético y de diseño. A fin de crear condiciones que permitan prosperar las iniciativas culturales que se generan, el proyecto trabaja en red con actores locales donde se emprende una nueva Fábrica. Esto permite la generación de un espacio de referencia para la interacción intercultural entre comunidades y el surgimiento de nuevas expresiones culturales fruto del intercambio.*

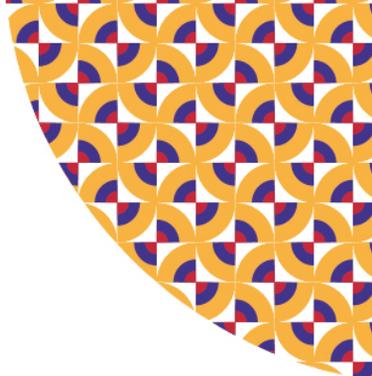
### Describir los actores que participan en el proyecto

*Socios locales (asociaciones civiles; gobiernos locales; fundaciones) - Docente especialista en la materia (ceramista; guasquero; carpintero; técnicos en curtido de cueros y en telas; titiriteros, etc.) Docente de Diseño que asesora en la funcionalidad, ergonomía, estética y viabilidad de los productos que se comienzan a investigar y desarrollar en cada fábrica. Dirección Nacional de Cultura (MEC). El Proyecto depende de la misma y es desde donde se realiza la gestión diaria y logística para la implementación y seguimiento de las fábricas.*



## FÁBRICAS DE CULTURA

Publicaciones y enlaces
<a href="http://www.mec.gub.uy">www.mec.gub.uy</a> // <a href="http://cultura.mec.gub.uy/">http://cultura.mec.gub.uy/</a>
Impactos y resultados del proyecto.
<i>Hasta la fecha se han creado 27 fábricas distribuidas en todo el territorio nacional, con más de 500 beneficiarios directos y sus familias en más de 21 localidades de 14 Departamentos de todo el país. Entre los beneficiarios se encuentran 50 mujeres privadas de libertad, 38 personas con discapacidad, 18 personas pertenecientes a colectivos LGTB.</i>
¿Cree usted que el proyecto es replicable?
<i>Su adecuación a las características territoriales, sociales, políticas de cada fábrica hace que sea una política replicable en entornos similares. Desarrolla acuerdos interinstitucionales adaptados a las necesidades de cada localidad que garantizan la sostenibilidad de los emprendimientos</i>
¿Presenta alguna innovación social el proyecto?
<i>Democratiza el acceso a redes de intercambio de bienes y servicios culturales a personas que suelen estar fuera de los circuitos y oportunidades que las nuevas tecnologías y globalidad del mercado ofrecen a emprendedores de las industrias creativas.</i>
Tipo de conflicto que soluciona
<i>Empleo y exclusión social.</i>
Datos de Contacto del Responsable
<ul style="list-style-type: none"><li>- Sergio Mautone   Director Nacional de Cultura   Min. de Educación y Cultura   San José 1116   29086927   mautone@mec.gub.uy</li><li>- Julia Silva   Responsable de Fábricas de Cultura   Dirección Nnal. de Cultura – MEC   San José 1116   fabricasdecultura.mec@gmail.com</li></ul>



**XXV CUMBRE**  
**IBEROAMERICANA**  
C O L O M B I A 2 0 1 6

**XXV CÚPULA**  
**IBERO-AMERICANA**  
C O L Ó M B I A 2 0 1 6

